weltek®

EUROWELD 140

1WEL14

1WEL140009	9 / L
1WEL140010	10 / XL
1WEL140011	11 / XXL

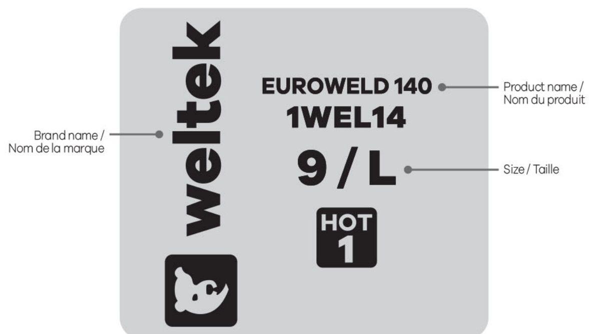
EN 388:2016 +A1:2018 — 3132X abcde

EN 407:2020 — 412X4X abcdef

EN 12477:2001 +A1:2005 TYPE A

CE — EN ISO 21420:2020

Si déconditionné, joindre une copie de cette feuille avec chaque nouveau plus petit conditionnement.
If undone, join a copy of this sheet with each new smaller packing.



FR DONNEZ OU RECYCLEZ — ASSOCIATION OU MAGASIN OU DÉCHÈTERIE
Adresses sur quefairedemesdechets.fr

Worldwide Euro Protection
120 rue Michel Girer. 01390 MIONNAY. France

* SATRA Technology Europe Limited – Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. Notified Body No.: 2777

** https://www.coverguard-safety.com

v20260724

FR

Le marquage CE sur le gant indique que celui-ci est conforme aux exigences du règlement européen 2016/425. Les niveaux de performance ne sont garantis que sur la paume. Si le niveau de performance de la résistance à la déchirure est supérieur à 0, ce gant ne doit pas être utilisé à proximité de machines en mouvement afin d'éviter tout risque d'enchevêtrement. N'utilisez pas ce gant pour manipuler des produits chimiques ou des objets à une température supérieure à 50 °C. Aucun nettoyage ni entretien n'est autorisé. Les gants doivent être conservés dans leur emballage d'origine, dans un endroit frais et sec. OBSOLESCENCE : lorsqu'ils sont conservés conformément aux recommandations, les gants ne subiront aucune altération de leurs propriétés mécaniques pendant une durée maximale de cinq ans à compter de la date de fabrication. Ce gant a été certifié par (voir *).
AVERTISSEMENT : Des allergènes peuvent être présents dans le processus de production et donc dans le gant final, ce qui peut provoquer une réaction allergique. Dans les cas où les gants sont composés de deux ou plusieurs couches, cela signifie que la classification générale ne reflète pas nécessairement les performances de la couche extérieure. Les pictogrammes et les références des normes mentionnées ci-dessus signifient que le produit est conforme aux normes européennes mentionnées. Ces informations sont complétées, si nécessaire, par les niveaux de performance obtenus par l'équipement selon chaque norme. Il n'est pas possible d'indiquer une durée de conservation, car ces matériaux ne sont pas connus pour se détériorer avec le temps et la durée de conservation dépendra d'un certain nombre de facteurs tels que le type d'utilisation et la fréquence d'utilisation. Vérifiez le produit avant toute utilisation. Si vous constatez des dommages, le produit doit être remplacé. Enfilage : procédez à l'hygiène des mains à l'aide d'un désinfectant pour les mains ou d'une solution antimicrobienne avec de l'eau. Les niveaux de performance obtenus lors des tests effectués conformément à chaque norme sont indiqués ci-dessous :
EN 388:2016+A1:2018 : a=résistance à l'abrasion (0-4) ; b=résistance à la coupure (0-5) ; c=résistance à la déchirure (0-4) ; d=résistance à la perforation (0-4) ; e = résistance à la coupure TDM (A à F). X signifie non testé.
En cas d'émoussement lors de l'essai de résistance à la coupure (6.2), les résultats de l'essai de coupe ne sont qu'indicatifs, tandis que l'essai de résistance à la coupure TDM (6.3) constitue le résultat de performance de référence.
EN 407:2020 : a = propagation limitée des flammes (x/4) ; b = résistance au contact thermique (X/4) ; C = chaleur convective (x/4) ; de chaleur rayonnante (x/4) ; e = petites projections de métal en fusion (x/4) ; f = grosses projections de métal en fusion (x/4). L'équipement de protection des mains contre les risques thermiques ne doit pas entrer en contact avec une flamme nue si le produit n'a pas été soumis à l'essai ou n'a pas atteint un niveau de performance au moins égal à 1 en matière de propagation de flamme limitée. Pour les gants comportant plusieurs couches de matériaux, les niveaux de performance ne s'appliquent qu'à l'ensemble du gant, toutes couches confondues.
EN 12477:2001+A1:2005 TYPE A : le type B est recommandé lorsqu'une grande dextérité est requise. Le type A est conseillé dans les autres situations. Il n'existe actuellement aucune autre méthode normalisée pour détecter la pénétration des UV à travers les matériaux utilisés dans le gant, mais les méthodes actuelles de conception des gants de soudage ne permettent pas la pénétration des UV lors d'une utilisation normale. Les installations de soudage à l'arc ne permettent pas de protéger l'utilisateur d'un contact direct avec toutes les parties sous tension. Le gant n'est pas destiné à être utilisé dans un environnement humide. Enfiler et retirer les gants : lorsque vous enfilez les gants, veillez à ce que les gants et les mains soient propres, que la taille des gants soit adaptée et qu'ils soient bien ajustés au niveau des contours et des articulations des doigts. En cas de contamination/transpiration, retirez les gants, laissez-les sécher avant de les remettre et/ou jetez-les en fonction de leur état. Hygiène des mains : afin de ne pas contaminer la main avec un gant souillé, veillez à retirer le gant en le pinçant de la base du poignet vers les doigts. En raison de l'application du gant, celui-ci ne peut être retiré rapidement ; l'intervention d'une autre personne peut être nécessaire pour retirer le gant en cas d'urgence. Ces gants ne conviennent pas au soudage TIG.
La déclaration de conformité est disponible sur le site web : voir **.

EN

The CE mark on the glove represents that the glove meets the requirements of the European regulation 2016/425. The performance levels are only guaranteed on the palm. If the performance level of the tear resistance is higher than 0, then this glove should not be used near to moving machinery to avoid entanglement hazards. Do not use this glove to handle chemical products or objects at a temperature higher than 50°C. No cleaning or maintenance is permitted. Gloves should be stored in their original packing in a cool, dry place. OBSOLESCENCE: When stored as recommended, the gloves will not suffer a change in mechanical properties for up to five years from the date of manufacture. This glove has been certified by (see *).
WARNING: Allergens can be present in the production process and thus into the final glove which can cause allergic reaction. In the cases where gloves are composed with two or more layers, this will mean that the general classification does not necessarily reflect the performance of the outer layer. Pictograms and references of the standards mentioned above means that the product is in conformity with the European standards mentioned. These information are completed, if necessary, by the performances levels obtained by the equipment according each standard. It is not possible to give a shelf life as these materials are not known to deteriorate over time and the shelf life will be dependent upon a number of factors such as type of use and frequency of use. Check the product before any use. If any damage is noted, the product has to be replaced. Donning: perform hand hygiene using hand rub or antimicrobial solution with water. The performances levels obtained by testing in accordance to each standard are given below:
EN 388:2016+A1:2018 : a=Abrasive resistance (0-4); b=cut resistance (0-5); c= tear resistance (0-4); d=puncture resistance (0-4); e = TDM cut resistance (A to F). X means not tested.
For dulling during the cut resistance test (6.2), the coupe test results are only indicative while the TDM cut resistance test (6.3) is the reference performance result.
EN 407:2020 : a-limited flamme spread (x/4); b=heat contact resistance (X/4); C=convective heat (x/4); de radiation heat (x/4); e= small molten metal splashes (x/4); f= big molten metal splashes (x/4). The glove shall not be in direct contact with the fire if the glove has not been tested or did not achieve at least performance 1 for the limited flame spread. For gloves with several material layers, performances levels are only applicable on the whole glove, all layers included.
EN 12477:2001+A1:2005 TYPE A : type B is recommended when a high dexterity is required. Type A is advised in others situations.
Currently, there is no other standardized method to detect the U.V. penetration through the materials used in the glove, but the current methods of conception for the welding gloves don't allow the U.V. penetration during normal use. Arc welding installations don't allow to protect the user of a direct contact with all live parts. The glove is not intended for use in a wet environment. Glove donning and doffing: When donning the glove, please ensure that both glove and hand are clean, glove size is right, and it is properly fit on the contours and crotches of fingers. In case of contamination / perspiration, take off the glove, allow it to dry before wearing again and/or discard depending on the condition of glove. Hand hygiene: in order not to contaminate the hand with a soiled glove, be sure to remove the glove by pinching it from the base of the wrist to the finger. Due to the application of the glove, it cannot be removed quickly; the intervention of another person may be necessary to remove the glove in an emergency. Gloves are not suitable for TIG welding activites.
The declaration of conformity is available on the web site : see **.

HU

A kesztyűn található CE jelölés azt jelenti, hogy a kesztyű megfelel a 2016/425 európai rendelet követelményeinek. A teljesítmény szintje csak a tenyéren garantált. Ha a szakadási ellenállás teljesítmény szintje magasabb, mint 0, akkor ezt a kesztyűt nem szabad mozgó gépek közelében használni, hogy elkerülhető legyen a belegabalyodás veszélye. Ne használja a kesztyűt 50 °C-nál magasabb hőmérsékletű vegyi termékek vagy tárgyak kezelésére. Tisztítás vagy karbantartás nem megengedett. A kesztyűket eredeti csomagolásukban, hűvös, száraz helyen kell tárolni. ELAVULÁS: Az ajánlott módon tárolva a kesztyűk mechanikai tulajdonságai a gyártás dátumától számított öt évig nem változnak. Ez a kesztyű (*)-val lett tanúsítva.
FIGYELMEZTETÉS: A gyártási folyamat során allergének kerülhetnek a kesztyűbe, amelyek allergiás reakciót okozhatnak. Ha a kesztyű két vagy több rétegből áll, ez azt jelenti, hogy az általános besorolás nem feltétlenül tükrözi a külső réteg teljesítményét. A fenti szabványok piktogramjai és hivatkozásai azt jelentik, hogy a termék megfelel a megadott európai szabványoknak. Ezeket az információkat szükség esetén kiegészítik a berendezés által az egyes szabványok szerint elért teljesítmény szintek. A termékek eltarthatóságát nem lehet megadni, mivel ezek az anyagok idővel nem romlanak, és az eltarthatóság számos tényezőtől függ, például a felhasználás típusától és gyakoriságától. Használat előtt ellenőrizze a terméket. Ha bármilyen sérülést észlel, a terméket ki kell cserélni. Felvétel: végezzen kézfertőtlenítést kézfertőtlenítővel vagy antimikrobiális oldattal és vízzel. Az egyes szabványok szerint elvégzett teszteléssel elért teljesítmény szintek az alábbiak:
EN 388:2016+A1:2018 : a=kopásállóság (0-4); b=vágásállóság (0-5); c=szakadásállóság (0-4); d=átlyukasztásállóság (0-4); e = TDM vágásállóság (A-tól F-ig). X azt jelenti, hogy nem tesztelték.
A vágásállósági teszt (6.2) során bekövetkező tompulás esetében a coupe teszt eredményei csak tájékoztató jellegűek, míg a TDM vágásállósági teszt (6.3) az referencia teljesítmény eredmény.
EN 407:2020 : a=korlátozott lángterjedés (x/4); b=hőérzékenység (X/4); C=konvektív hő (x/4); de sugárzó hő (x/4); e=kis olvadt fémcseppek (x/4); f=nagy olvadt fémcseppek (x/4). A kesztyű nem érintkezhet közvetlenül a tűzzel, ha azt nem vizsgálták meg, vagy ha a korlátozott lángterjedés tekintetében nem érte el legalább az 1. teljesítményszintet. Több rétegű kesztyűk esetében a teljesítményszintek csak a kesztyű egészére vonatkoznak, minden réteget beleértve.
EN 12477:2001+A1:2005 A TÍPUS: B típus ajánlott, ha nagy ügyességre van szükség. Más helyzetekben az A típus ajánlott.
Jelenleg nincs más szabványosított módszer a kesztyűben használt anyagok UV-áteresztő képességének kimutatására, de a hegesztőkesztyűk jelenlegi tervezési módszerei nem teszik lehetővé az UV-áteresztést normál használat során. Az ívhegesztő berendezések nem védik a felhasználót a feszültség alatt álló alkatrészekkel való közvetlen érintkezéstől. A kesztyű nem nedves környezetben való használatra készült. A kesztyű fel- és levétele: A kesztyű felvételekor ügyeljen arra, hogy mind a kesztyű, mind a kéz tiszta legyen, a kesztyű mérete megfelelő legyen, és jól illeszkedjen az ujjak kontúrjához és ízületeihez. Szennyeződés/izzadás esetén vegye le a kesztyűt, hagyja megszáradni, mielőtt újra felveszi, és/vagy a kesztyű állapotától függően dobja ki. Kézhygiénia: hogy a szennyezett kesztyűvel ne szennyezze be a kezét, a kesztyűt a csukló aljától az ujjakig megfogva vegye le. A kesztyű felhelyezése miatt nem lehet gyorsan levenni; vészhelyzetben más személy segítségére lehet szükség a kesztyű levételéhez. A kesztyűk nem alkalmasak TIG-hegesztési munkákhoz.
A megfelelőségi nyilatkozat a weboldalon található: lásd**.

DE

Das CE-Zeichen auf dem Handschuh bedeutet, dass der Handschuh die Anforderungen der europäischen Verordnung 2016/425 erfüllt. Die Leistungsstufen sind nur für die Handfläche garantiert. Wenn die Leistungsstufe der Reißfestigkeit höher als 0 ist, sollte dieser Handschuh nicht in der Nähe von beweglichen Maschinen verwendet werden, um Verwicklungsgefahren zu vermeiden. Verwenden Sie diesen Handschuh nicht zum Umgang mit chemischen Produkten oder Gegenständen bei einer Temperatur von mehr als 50 °C. Eine Reinigung oder Wartung ist nicht zulässig. Handschuhe sollten in ihrer Originalverpackung an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahrt werden. VERFALLSDATUM: Bei bestimmungsgemäßer Lagerung bleiben die mechanischen Eigenschaften der Handschuhe bis zu fünf Jahre ab Herstellungsdatum unverändert. Dieser Handschuh wurde zertifiziert durch (siehe *).
WARNUNG: Im Produktionsprozess und somit auch im fertigen Handschuh können Allergene vorhanden sein, die allergische Reaktionen hervorrufen können. Bei Handschuhen, die aus zwei oder mehr Schichten bestehen, bedeutet dies, dass die allgemeine Klassifizierung nicht unbedingt die Leistung der äußeren Schicht widerspiegelt. Piktogramme und Verweise auf die oben genannten Normen bedeuten, dass das Produkt den genannten europäischen Normen entspricht. Diese Informationen werden bei Bedarf durch die Leistungsstufen ergänzt, die die Ausrüstung gemäß den einzelnen Normen erreicht hat. Es ist nicht möglich, eine Haltbarkeitsdauer anzugeben, da diese Materialien bekanntermaßen nicht mit der Zeit an Qualität verlieren und die Haltbarkeitsdauer von einer Reihe von Faktoren wie der Art und Häufigkeit der Verwendung abhängt. Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch. Wenn Sie Beschädigungen feststellen, muss das Produkt ersetzt werden. Anlegen: Führen Sie eine Handhygiene mit Handdesinfektionsmittel oder einer antimikrobiellen Lösung mit Wasser durch. Die durch Tests gemäß den einzelnen Normen erzielten Leistungsstufen sind nachstehend aufgeführt:
EN 388:2016+A1:2018 : a=Abriebfestigkeit (0-4); b=Schnittfestigkeit (0-5); c=Reißfestigkeit (0-4); d=Durchstichfestigkeit (0-4); e = TDM-Schnittfestigkeit (A bis F). X bedeutet nicht getestet.
Bei der Prüfung der Schnittfestigkeit (6.2) sind die Ergebnisse der Coupé-Prüfung nur indikativ, während die TDM-Schnittfestigkeitsprüfung (6.3) das Referenzleistungsergebnis darstellt.
EN 407:2020 : a = begrenzte Flammenausbreitung (x/4); b = Wärmewiderstand bei Kontakt (X/4); C = Konvektionswärme (x/4); de Strahlungswärme (x/4); e = kleine Spritzer geschmolzenen Metalls (x/4); f = große Spritzer geschmolzenen Metalls (x/4). Der Handschuh darf nicht in direkten Kontakt mit dem Feuer kommen, wenn er nicht geprüft wurde oder bei der Prüfung der begrenzten Flammenausbreitung nicht mindestens die Leistungsstufe 1 erreicht hat. Bei Handschuhen mit mehreren Materialschichten gelten die Leistungsstufen nur für den gesamten Handschuh, einschließlich aller Schichten.
EN 12477:2001+A1:2005 TYP A: Typ B wird empfohlen, wenn eine hohe Fingerfertigkeit erforderlich ist. In anderen Situationen wird Typ A empfohlen.
Derzeit gibt es keine andere standardisierte Methode zur Ermittlung der UV-Durchlässigkeit der in den Handschuhen verwendeten Materialien, aber die derzeitigen Konstruktionsmethoden für Schweißhandschuhe lassen bei normalem Gebrauch keine UV-Durchlässigkeit zu. Lichtbogenschweißanlagen bieten keinen Schutz vor direktem Kontakt mit allen stromführenden Teilen. Der Handschuh ist nicht für den Einsatz in feuchter Umgebung vorgesehen. An- und Ausziehen der Handschuhe: Achten Sie beim Anziehen der Handschuhe darauf, dass sowohl die Handschuhe als auch die Hände sauber sind, die Handschuhgröße passt und die Handschuhe richtig an den Konturen und Fingerzwischenräumen sitzen. Bei Verschmutzung/Schweißbildung ziehen Sie die Handschuhe aus, lassen Sie sie trocknen, bevor Sie sie wieder anziehen, und/oder entsorgen Sie sie je nach Zustand der Handschuhe. Handhygiene: Um die Hand nicht mit einem verschmutzten Handschuh zu kontaminieren, ziehen Sie den Handschuh unbedingt von der Handgelenkbasis bis zu den Fingern ab. Aufgrund der Art und Weise, wie der Handschuh angelegt wird, lässt er sich nicht schnell ausziehen; in Notfällen kann die Hilfe einer anderen Person erforderlich sein, um den Handschuh auszuziehen. Handschuhe sind für WIG-Schweißarbeiten nicht geeignet.
Die Konformitätserklärung ist auf der Website verfügbar: siehe **.

ES

La marca CE en el guante indica que este cumple los requisitos del Reglamento europeo 2016/425. Los niveles de rendimiento solo están garantizados en la palma. Si el nivel de rendimiento de la resistencia al desgarro es superior a 0, este guante no debe utilizarse cerca de maquinaria en movimiento para evitar riesgos de enredos. No utilice este guante para manipular productos químicos u objetos a una temperatura superior a 50 °C. No se permite su limpieza ni mantenimiento. Los guantes deben almacenarse en su embalaje original en un lugar fresco y seco. OBSOLESCENCIA: Si se almacenan según las recomendaciones, los guantes no sufrirán cambios en sus propiedades mecánicas hasta cinco años después de la fecha de fabricación. Este guante ha sido certificado por (véase *).
ADVERTENCIA: Pueden estar presentes alérgenos en el proceso de producción y, por lo tanto, en el guante final, lo que puede provocar reacciones alérgicas. En los casos en que los guantes estén compuestos por dos o más capas, esto significará que la clasificación general no refleja necesariamente el rendimiento de la capa exterior. Los pictogramas y las referencias de las normas mencionadas anteriormente significan que el producto cumple con las normas europeas mencionadas. Esta información se completa, si es necesario, con los niveles de rendimiento obtenidos por el equipo según cada norma. No es posible indicar una vida útil, ya que no se conoce que estos materiales se deterioren con el tiempo y la vida útil dependerá de una serie de factores, como el tipo de uso y la frecuencia de uso. Compruebe el producto antes de cualquier uso. Si se observa algún daño, el producto debe ser sustituido. Colocación: realice la higiene de las manos utilizando un desinfectante para manos o una solución antimicrobiana con agua. A continuación se indican los niveles de rendimiento obtenidos en las pruebas realizadas de acuerdo con cada norma:
EN 388:2016+A1:2018 : a=Resistencia a la abrasión (0-4); b=Resistencia al corte (0-5); c=Resistencia al desgarro (0-4); d=Resistencia a la perforación (0-4); e = Resistencia al corte TDM (A a F). X significa que no se ha probado.
En cuanto al embotamiento durante la prueba de resistencia al corte (6.2), los resultados de la prueba de corte son solo indicativos, mientras que la prueba de resistencia al corte TDM (6.3) es el resultado de rendimiento de referencia.
EN 407:2020 : a = propagación limitada de la llama (x/4); b = resistencia al contacto con el calor (X/4); C = calor convectivo (x/4); de calor radiante (x/4); e = pequeñas salpicaduras de metal fundido (x/4); f = grandes salpicaduras de metal fundido (x/4). El guante no deberá entrar en contacto directo con el fuego si no ha sido sometido a ensayo o si no ha alcanzado, como mínimo, el nivel de rendimiento 1 en cuanto a la propagación limitada de la llama. En el caso de los guantes con varias capas de material, los niveles de rendimiento solo son aplicables al guante en su conjunto, incluidas todas las capas.
EN 12477:2001+A1:2005 TIPO A: se recomienda el tipo B cuando se requiere una gran destreza. El tipo A se recomienda en otras situaciones.
Actualmente, no existe ningún otro método normalizado para detectar la penetración de los rayos ultravioleta a través de los materiales utilizados en el guante, pero los métodos actuales de concepción de los guantes de soldadura no permiten la penetración de los rayos ultravioleta durante el uso normal. Las instalaciones de soldadura por arco no permiten proteger al usuario del contacto directo con todas las partes activas. El guante no está diseñado para su uso en entornos húmedos. Colocación y retirada del guante: Al colocarse el guante, asegúrese de que tanto el guante como la mano estén limpios, que el tamaño del guante sea el adecuado y que se ajuste correctamente al contorno y a la entrepierna de los dedos. En caso de contaminación o transpiración, quítese el guante, déjelo secar antes de volver a ponérselo y/o deséchelo dependiendo del estado del guante. Higiene de las manos: para no contaminar la mano con un guante sucio, asegúrese de quitarse el guante pellizcándolo desde la base de la muñeca hasta los dedos. Debido a la aplicación del guante, no se puede quitar rápidamente; puede ser necesaria la intervención de otra persona para quitar el guante en caso de emergencia. Estos guantes no son adecuados para trabajos de soldadura TIG.
La declaración de conformidad está disponible en el sitio web: véase **.

IT

Il marchio CE riportato sul guanto indica che il guanto soddisfa i requisiti della normativa europea 2016/425. I livelli di prestazione sono garantiti solo sul palmo. Se il livello di prestazione della resistenza allo strappo è superiore a 0, questo guanto non deve essere utilizzato in prossimità di macchinari in movimento per evitare il rischio di impigliamento. Non utilizzare questo guanto per maneggiare prodotti chimici o oggetti a una temperatura superiore a 50 °C. Non è consentita alcuna pulizia o manutenzione. I guanti devono essere conservati nella loro confezione originale in un luogo fresco e asciutto. OBSOLESCENZA: Se conservati come raccomandato, i guanti non subiranno alcuna alterazione delle proprietà meccaniche per un periodo massimo di cinque anni dalla data di produzione. Questo guanto è stato certificato da (vedi *).
AVVERTENZA: nel processo di produzione e quindi nel guanto finale possono essere presenti allergeni che possono causare reazioni allergiche. Nei casi in cui i guanti sono composti da due o più strati, ciò significa che la classificazione generale non riflette necessariamente le prestazioni dello strato esterno. I pittogrammi e i riferimenti alle norme sopra menzionate indicano che il prodotto è conforme alle norme europee citate. Queste informazioni sono integrate, se necessario, dai livelli di prestazione ottenuti dall'attrezzatura in base a ciascuna norma. Non è possibile indicare una durata di conservazione, poiché questi materiali non sono noti per deteriorarsi nel tempo e la durata di conservazione dipenderà da una serie di fattori, quali il tipo di utilizzo e la frequenza di utilizzo. Controllare il prodotto prima di qualsiasi utilizzo. Se si nota un danno, il prodotto deve essere sostituito. Indossare: eseguire l'igiene delle mani utilizzando un disinfettante per le mani o una soluzione antimicrobica con acqua. I livelli di prestazione ottenuti dai test effettuati in conformità a ciascuna norma sono riportati di seguito:
EN 388:2016+A1:2018 : a=resistenza all'abrasione (0-4); b=resistenza al taglio (0-5); c=resistenza allo strappo (0-4); d=resistenza alla perforazione (0-4); e = resistenza al taglio TDM (da A a F). X significa non testato.
Per l'opacizzazione durante il test di resistenza al taglio (6.2), i risultati del test di taglio sono solo indicativi, mentre il test di resistenza al taglio TDM (6.3) è il risultato di riferimento.
EN 407:2020 : a = propagazione limitata della fiamma (x/4); b = resistenza al contatto con il calore (X/4); C = calore convettivo (x/4); de calore radiante (x/4); e = piccoli schizzi di metallo fuso (x/4); f = grandi schizzi di metallo fuso (x/4). Il guanto non deve entrare in contatto diretto con il fuoco se non è stato sottoposto a prove o se non ha raggiunto almeno il livello 1 di prestazione relativo alla propagazione limitata della fiamma. Per i guanti con diversi strati di materiale, i livelli di prestazione sono applicabili solo all'intero guanto, compresi tutti gli strati.
EN 12477:2001+A1:2005 TIPO A: il tipo B è raccomandato quando è richiesta un'elevata destrezza. Il tipo A è consigliato in altre situazioni.
Attualmente non esiste un altro metodo standardizzato per rilevare la penetrazione dei raggi UV attraverso i materiali utilizzati nel guanto, ma gli attuali metodi di concezione dei guanti da saldatura non consentono la penetrazione dei raggi UV durante il normale utilizzo. Gli impianti di saldatura ad arco non consentono di proteggere l'utente dal contatto diretto con tutte le parti sotto tensione. Il guanto non è destinato all'uso in ambiente umido. Indossare e togliere i guanti: quando si indossano i guanti, assicurarsi che sia i guanti che le mani siano puliti, che la taglia dei guanti sia corretta e che questi siano ben aderenti al contorno e alle articolazioni delle dita. In caso di contaminazione/sudorazione, togliere i guanti, lasciarli asciugare prima di indossarli nuovamente e/o smaltirli a seconda delle loro condizioni. Igiene delle mani: per non contaminare la mano con un guanto sporco, assicurarsi di rimuovere il guanto pizzicandolo dalla base del polso alle dita. A causa dell'applicazione del guanto, non è possibile rimuoverlo rapidamente; in caso di emergenza potrebbe essere necessario l'intervento di un'altra persona per rimuovere il guanto. I guanti non sono adatti alle attività di saldatura TIG.
La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito web: vedere **.

PT

A marca CE na luva indica que a luva cumpre os requisitos do regulamento europeu 2016/425. Os níveis de desempenho só são garantidos na palma da mão. Se o nível de desempenho da resistência ao rasgo for superior a 0, esta luva não deve ser utilizada perto de máquinas em movimento para evitar riscos de emaranhamento. Não utilize esta luva para manusear produtos químicos ou objetos a uma temperatura superior a 50 °C. Não é permitida qualquer limpeza ou manutenção. As luvas devem ser armazenadas na sua embalagem original, num local fresco e seco. OBSOLESCÊNCIA: Quando armazenadas conforme recomendado, as luvas não sofrerão alterações nas suas propriedades mecânicas durante um período de até cinco anos a partir da data de fabrico. Esta luva foi certificada por (ver *).
AVISO: Podem estar presentes alergénios no processo de produção e, consequentemente, na luva final, o que pode causar reações alérgicas. Nos casos em que as luvas são compostas por duas ou mais camadas, isso significa que a classificação geral não reflete necessariamente o desempenho da camada exterior. Os pictogramas e referências das normas acima mencionadas significam que o produto está em conformidade com as normas europeias mencionadas. Estas informações são complementadas, se necessário, pelos níveis de desempenho obtidos pelo equipamento de acordo com cada norma. Não é possível indicar um prazo de validade, uma vez que não se sabe se estes materiais se deterioram com o tempo e o prazo de validade dependerá de vários fatores, tais como o tipo de utilização e a frequência de utilização. Verifique o produto antes de qualquer utilização. Se for detetado algum dano, o produto deve ser substituído. Colocação: lave as mãos com um desinfetante para as mãos ou uma solução antimicrobiana com água. Os níveis de desempenho obtidos nos testes de acordo com cada norma são apresentados abaixo:
EN 388:2016+A1:2018 : a=Resistência à abrasão (0-4); b=Resistência ao corte (0-5); c=Resistência ao rasgo (0-4); d=Resistência à perfuração (0-4); e = Resistência ao corte TDM (A a F). X significa não testado.
Para o embotamento durante o teste de resistência ao corte (6.2), os resultados do teste de corte são apenas indicativos, enquanto o teste de resistência ao corte TDM (6.3) é o resultado de desempenho de referência.
EN 407:2020 : a = propagação limitada das chamas (x/4); b = resistência ao contacto com o calor (X/4); C = calor convectivo (x/4); de calor radiante (x/4); e = pequenos salpicos de metal fundido (x/4); f = grandes salpicos de metal fundido (x/4). A luva não deve entrar em contacto direto com o fogo se não tiver sido submetida a ensaios ou se não tiver atingido, pelo menos, o nível de desempenho 1 no que diz respeito à propagação limitada das chamas. Para luvas com várias camadas de material, os níveis de desempenho são aplicáveis apenas à luva inteira, incluindo todas as camadas.
EN 12477:2001+A1:2005 TIPO A: o tipo B é recomendado quando é necessária uma elevada destreza. O tipo A é aconselhado em outras situações.
Atualmente, não existe outro método padronizado para detectar a penetração de raios ultravioleta através dos materiais utilizados na luva, mas os métodos atuais de concepção das luvas de soldadura não permitem a penetração de raios ultravioleta durante o uso normal. As instalações de soldadura a arco não permitem proteger o utilizador do contacto direto com todas as peças energizadas. A luva não se destina a ser utilizada em ambiente húmido. Colocação e retirada da luva: Ao colocar a luva, certifique-se de que tanto a luva quanto a mão estejam limpas, que o tamanho da luva seja adequado e que ela se ajuste corretamente aos contornos e dobras dos dedos. Em caso de contaminação/transpiração, retire a luva, deixe-a secar antes de usá-la novamente e/ou descarte-a, dependendo da condição da luva. Higiene das mãos: para não contaminar a mão com uma luva suja, certifique-se de que remove a luva puxando-a da base do pulso até aos dedos. Devido à aplicação da luva, esta não pode ser removida rapidamente; a intervenção de outra pessoa pode ser necessária para remover a luva em caso de emergência. As luvas não são adequadas para trabalhos de soldadura TIG.
A declaração de conformidade está disponível no site: ver **.

DK

CE-mærket på handsken angiver, at handsken opfylder kravene i den europæiske forordning 2016/425. Ydeevnen er kun garanteret på håndfladen. Hvis ydeevnen for rivestyrke er højere end 0, bør denne handske ikke bruges i nærheden af bevægelige maskiner for at undgå fare for at blive viklet ind. Brug ikke denne handske til at håndtere kemiske produkter eller genstande ved en temperatur på over 50 °C. Rengøring eller vedligeholdelse er ikke tilladt. Handsker skal opbevares i deres originale emballage på et køligt, tørt sted. FORÆLDELSE: Når handskerne opbevares som anbefalet, vil de ikke ændre deres mekaniske egenskaber i op til fem år fra fremstillingsdatoen. Denne handske er certificeret af (se *).
ADVARSEL: Allergener kan være til stede i produktionsprocessen og dermed i den færdige handske, hvilket kan forårsage allergiske reaktioner. I tilfælde hvor handskerne består af to eller flere lag, betyder dette, at den generelle klassificering ikke nødvendigvis afspejler ydeevnen for det ydre lag. Piktogrammer og henvisninger til ovennævnte standarder betyder, at produktet er i overensstemmelse med de nævnte europæiske standarder. Disse oplysninger suppleres om nødvendigt med de ydeevneniveauer, som udstyret har opnået i henhold til hver standard. Det er ikke muligt at angive en holdbarhed, da disse materialer ikke er kendt for at forringes over tid, og holdbarheden afhænger af en række faktorer, såsom anvendelsestype og anvendelsesfrekvens. Kontroller produktet inden brug. Hvis der konstateres skader, skal produktet udskiftes. Påtagning: Udfør håndhygiejne ved hjælp af hånddesinfektionsmiddel eller antimikrobiel opløsning med vand. De præstationsniveauer, der er opnået ved test i henhold til hver standard, er angivet nedenfor:
EN 388:2016+A1:2018 : a=slidstyrke (0-4); b=skærefasthed (0-5); c=rivestyrke (0-4); d=punkteringsmodstand (0-4); e = TDM-skærefasthed (A til F). X betyder ikke testet.
Ved sløvning under skærefasthedstesten (6.2) er resultaterne af coupe-testen kun vejledende, mens TDM-skærefasthedstesten (6.3) er det referencepræstationsresultat.
EN 407:2020 : a=begrænset flammespredning (x/4); b=varmebestandighed ved kontakt (X/4); C=konvektionsvarme (x/4); de strålevarme (x/4); e= små sprøjt af smeltet metal (x/4); f= store sprøjt af smeltet metal (x/4). Handsken må ikke komme i direkte kontakt med ilden, hvis den ikke er blevet testet eller ikke har opnået mindst ydeevne 1 med hensyn til begrænset flammespredning. For handsker med flere materialelag gælder ydeevneniveauerne kun for hele handsken, inklusive alle lag.
EN 12477:2001+A1:2005 TYPE A: type B anbefales, når der kræves høj fingerfærdighed. Type A anbefales i andre situationer.
Der findes i øjeblikket ingen anden standardiseret metode til at påvise UV-gennemtrængning gennem de materialer, der anvendes i handsken, men de nuværende metoder til fremstilling af svejsehandsker tillader ikke UV-gennemtrængning under normal brug. Lysbuesvejseanlæg beskytter ikke brugeren mod direkte kontakt med alle strømførende dele. Handsken er ikke beregnet til brug i vådt miljø. På- og aftagning af handsker: Når du tager handsken på, skal du sikre dig, at både handsken og hånden er rene, at handsken har den rigtige størrelse, og at den sidder korrekt på fingrenes konturer og krumninger. I tilfælde af forurening/sved skal du tage handsken af, lade den tørre, før du tager den på igen, og/eller bortskaffe den afhængigt af handskens tilstand. Håndhygiejne: For ikke at forurene hånden med en snavset handske skal du sørge for at tage handsken af ved at klemme den fra håndleddet til fingrene. På grund af handskens anvendelse kan den ikke tages af hurtigt; det kan være nødvendigt at få hjælp fra en anden person til at tage handsken af i en nødsituation. Handsker er ikke egnet til TIG-svejsning.
Overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på webstedet: se **.

NL

Het CE-keurmerk op de handschoen geeft aan dat de handschoen voldoet aan de eisen van de Europese verordening 2016/425. De prestatieniveaus zijn alleen gegarandeerd op de palm. Als het prestatieniveau van de scheurweerstand hoger is dan 0, mag deze handschoen niet in de buurt van bewegende machines worden gebruikt om verstrikkingsgevaar te voorkomen. Gebruik deze handschoen niet voor het hanteren van chemische producten of voorwerpen bij een temperatuur hoger dan 50 °C. Reiniging of onderhoud is niet toegestaan. Handschoenen moeten in hun originele verpakking op een koele, droge plaats worden bewaard. VEROUDERING: Bij opslag volgens de aanbevelingen zullen de handschoenen tot vijf jaar na de productiedatum geen verandering in mechanische eigenschappen ondergaan. Deze handschoen is gecertificeerd door (zie *).
WAARSCHUWING: Allergenen kunnen aanwezig zijn in het productieproces en dus ook in de uiteindelijke handschoen, wat allergische reacties kan veroorzaken. In gevallen waarin handschoenen uit twee of meer lagen bestaan, betekent dit dat de algemene classificatie niet noodzakelijkerwijs de prestaties van de buitenste laag weergeeft. Pictogrammen en verwijzingen naar de bovengenoemde normen betekenen dat het product in overeenstemming is met de genoemde Europese normen. Deze informatie wordt, indien nodig, aangevuld met de prestatieniveaus die door de uitrusting zijn behaald volgens elke norm. Het is niet mogelijk om een houdbaarheid te geven, aangezien deze materialen niet bekend staan om hun verslechtering in de loop van de tijd en de houdbaarheid afhankelijk is van een aantal factoren, zoals het type gebruik en de gebruiksfrequentie. Controleer het product voor elk gebruik. Als er schade wordt geconstateerd, moet het product worden vervangen. Aantrekken: zorg voor handhygiëne met behulp van handgel of een antimicrobiële oplossing met water. De prestatieniveaus die zijn behaald bij het testen volgens elke norm worden hieronder weergegeven:
EN 388:2016+A1:2018 : a=slijtvastheid (0-4); b=snijweerstand (0-5); c=scheurweerstand (0-4); d=prikweerstand (0-4); e = TDM-snijweerstand (A tot F). X betekent niet getest.
Voor het bot worden tijdens de snijweerstandstest (6.2) zijn de resultaten van de coupe-test slechts indicatief, terwijl de TDM-snijweerstandstest (6.3) het referentieresultaat is.
EN 407:2020 : a = beperkte vlamverspreiding (x/4); b = hittebestendigheid bij contact (X/4); C = convectiewarmte (x/4); de stralingswarmte (x/4); e = kleine spatten gesmolten metaal (x/4); f = grote spatten gesmolten metaal (x/4). De handschoen mag niet in direct contact komen met het vuur indien de handschoen niet is getest of niet ten minste prestatieniveau 1 heeft behaald voor de beperkte vlamverspreiding. Voor handschoenen met meerdere materiaallagen zijn de prestatieniveaus alleen van toepassing op de hele handschoen, inclusief alle lagen.
EN 12477:2001+A1:2005 TYPE A: type B wordt aanbevolen wanneer een hoge beweeglijkheid vereist is. Type A wordt in andere situaties aanbevolen.
Momenteel bestaat er geen andere gestandaardiseerde methode om de UV-penetratie door de in de handschoen gebruikte materialen te detecteren, maar de huidige ontwerpmethoden voor lashandschoenen laten geen UV-penetratie toe bij normaal gebruik. Booglasinstallaties bieden de gebruiker geen bescherming tegen direct contact met alle onder spanning staande delen. De handschoen is niet bedoeld voor gebruik in een natte omgeving. Aantrekken en uittrekken van de handschoen: Zorg er bij het aantrekken van de handschoen voor dat zowel de handschoen als de hand schoon zijn, dat de handschoen de juiste maat heeft en dat deze goed past op de contouren en tussen de vingers. In geval van verontreiniging/transpiratie moet u de handschoen uittrekken, laten drogen voordat u deze weer aantrekt en/of weggooien, afhankelijk van de staat van de handschoen. Handhygiëne: om de hand niet te verontreinigen met een vuile handschoen, moet u de handschoen verwijderen door deze vanaf de polsbasis naar de vingers toe af te knijpen. Door de toepassing van de handschoen kan deze niet snel worden verwijderd; in noodgevallen kan de hulp van een andere persoon nodig zijn om de handschoen te verwijderen. Handschoenen zijn niet geschikt voor TIG-laswerkzaamheden.
De conformiteitsverklaring is beschikbaar op de website: zie **.

SV

CE-märkningen på handsken innebär att handsken uppfyller kraven i den europeiska förordningen 2016/425. Prestandanivåerna garanteras endast på handflatan. Om prestandanivån för rivhållfasthet är högre än 0, bör denna handske inte användas i närheten av rörliga maskiner för att undvika risk för fastnande. Använd inte denna handske för att hantera kemiska produkter eller föremål vid en temperatur över 50 °C. Rengöring eller underhåll är inte tillåtet. Handskarna ska förvaras i sin originalförpackning på en sval, torr plats. FÖRÅLDNING: Vid förvaring enligt rekommendationerna kommer handskarna inte att förändras mekaniskt under upp till fem år från tillverkningsdatum. Denna handske har certifierats av (se *).
VARNING: Allergener kan förekomma i tillverkningsprocessen och därmed i den färdiga handsken, vilket kan orsaka allergiska reaktioner. I de fall där handskarna består av två eller flera lager innebär detta att den allmänna klassificeringen inte nödvändigtvis återspeglar det yttre lagrets prestanda. Piktogram och hänvisningar till ovan nämnda standarder innebär att produkten överensstämmer med de nämnda europeiska standarderna. Denna information kompletteras vid behov med de prestandanivåer som utrustningen uppnår enligt respektive standard. Det är inte möjligt att ange en hållbarhetstid, eftersom dessa material inte är kända för att försämras med tiden och hållbarhetstiden beror på en rad faktorer, såsom typ av användning och användningsfrekvens. Kontrollera produkten före användning. Om någon skada upptäcks måste produkten bytas ut. Påtagning: utför handhygien med handdesinfektionsmedel eller antimikrobiell lösning med vatten. De prestandanivåer som uppnåtts vid testning enligt respektive standard anges nedan:
EN 388:2016+A1:2018 : a=slitstyrka (0-4); b=skärmotstånd (0-5); c=rivstyrka (0-4); d=punkteringsmotstånd (0-4); e = TDM-skärmotstånd (A till F). X betyder inte testat.
För slöhet under skärmotståndstestet (6.2) är resultaten från skärprovet endast vägledande, medan TDM-skärmotståndstestet (6.3) är det referensresultat som gäller.
EN 407:2020 : a=begränsad flamutbredning (x/4); b=värmekontaktmotstånd (X/4); C=konvektiv värme (x/4); de strålningsvärme (x/4); e=små stänk av smält metall (x/4); f=stora stänk av smält metall (x/4). Handsken får inte komma i direkt kontakt med elden om den inte har testats eller inte uppnått minst prestandaklass 1 för begränsad flamutbredning. För handskar med flera materialskikt gäller prestandanivåerna endast för hela handsken, inklusive alla skikt.
EN 12477:2001+A1:2005 TYP A: typ B rekommenderas när hög fingerfärdighet krävs. Typ A rekommenderas i andra situationer.
För närvarande finns det ingen annan standardiserad metod för att detektera UV-genomträngning genom de material som används i handsken, men de nuvarande konstruktionsmetoderna för svetshandskar tillåter inte UV-genomträngning vid normal användning. Bågsvetsanläggningar tillåter inte att användaren skyddas från direkt kontakt med alla strömförande delar. Handsken är inte avsedd för användning i våta miljöer. På- och avtagning av handskar: När du tar på dig handsken, se till att både handsken och handen är rena, att handsken har rätt storlek och att den sitter ordentligt på fingrarnas konturer och knogar. Vid föroreningar/svettning, ta av handsken, låt den torka innan du tar på den igen och/eller kasta den beroende på handskens skick. Handhygien: För att inte kontaminera handen med en smutsig handske, se till att ta av handsken genom att nypa den från handleden till fingrarna. På grund av handskens utformning kan den inte tas av snabbt; i en nödsituation kan det vara nödvändigt att be någon annan om hjälp för att ta av handsken. Handskar är inte lämpliga för TIG-svetsning.
Försäkran om överensstämmelse finns på webbplatsen: se **.

FI

Käsineessä oleva CE-merkki osoittaa, että käsine täyttää eurooppalaisen asetuksen 2016/425 vaatimukset. Suorituskykytasot on taattu vain kämmenpuolelle. Jos repeytymiskestävyys on yli 0, tätä käsinettä ei saa käyttää liikkuvien koneiden lähellä, jotta vältetään takertumisvaara. Älä käytä tätä käsinettä kemikaalien tai yli 50 °C:n lämpöisten esineiden käsittelyyn. Puhdistus tai huolto ei ole sallittua. Käsineet on säilytettävä alkuperäispakkauksessaan viileässä ja kuivassa paikassa. VANHENTUMINEN: Suositusten mukaisesti säilytettynä käsineiden mekaaniset ominaisuudet eivät muutu viiteen vuoteen valmistuspäivästä. Tämä käsine on sertifioitu (ks. *).
VAROITUS: Allergeenit voivat olla läsnä tuotantoprosessissa ja siten myös lopullisessa käsineessä, mikä voi aiheuttaa allergisen reaktion. Jos käsineet koostuvat kahdesta tai useammasta kerroksesta, yleinen luokitus ei välttämättä vastaa ulkokerroksen suorituskykyä. Edellä mainittujen standardien kuvamerkit ja viittaukset tarkoittavat, että tuote on mainittujen eurooppalaisten standardien mukainen. Näitä tietoja täydennetään tarvittaessa laitteiden kunkin standardin mukaisilla suorituskykytasoilla. Säilyvyysaikaa ei voida ilmoittaa, koska ei tiedetä heikkenevätkö nämä materiaalit ajan myötä ja säilyvyysaika riippuu useista tekijöistä, kuten käyttötavasta ja käyttötiheydestä. Tarkista tuote ennen jokaista käyttöä. Jos tuotteessa havaitaan vaurioita, se on vaihdettava. Pukeminen: huolehdi käsihygieniasta käsien desinfiointiaineella tai antimikrobisella liuoksella ja vedellä. Kunkin standardin mukaisessa testauksessa saavutetut suorituskykytasot on esitetty alla:
EN 388:2016+A1:2018 : a=hankauskestävyys (0–4); b=leikkauskestävyys (0–5); c=repeytymiskestävyys (0–4); d=puhkaisukestävyys (0–4); e = TDM-leikkauskestävyys (A–F). X tarkoittaa, että tuotetta ei ole testattu.
Leikkauskestävyystestin (6.2) tylsyys on vain suuntaa-antava, kun taas TDM-leikkauskestävyystesti (6.3) on viite-suorituskyky.
EN 407:2020 : a = rajoitettu palon leviäminen (x/4); b = lämmönkestävyys (X/4); C = konvektiolämpö (x/4); d = säteilylämpö (x/4); e = pienet sulan metallin roiskeet (x/4); f = suuret sulan metallin roiskeet (x/4). Käsine ei saa olla suorassa kosketuksessa tulen kanssa, jos sitä ei ole testattu tai se ei ole saavuttanut vähintään suorituskykytasoa 1 rajoitetun palon leviämisen osalta. Monikerroksisten käsineiden suorituskykytasot koskevat vain koko käsinettä, kaikki kerrokset mukaan lukien.
EN 12477:2001+A1:2005 TYYPPI A: tyyppiä B suositellaan, kun vaaditaan suurta kätevyyttä. Tyyppiä A suositellaan muissa tilanteissa.
Tällä hetkellä ei ole olemassa muuta standardoitua menetelmää käsineissä käytettyjen materiaalien UV-säteilyn läpäisyn havaitsemiseksi, mutta hitsauskäsineiden nykyiset suunnittelumenetelmät eivät päästä UV-säteilyä läpäisemään normaalissa käytössä. Valokaarihitsauslaitteet eivät suojaa käyttäjää suoralta kosketukselta kaikkiin jännitteisiin osiin. Käsinettä ei ole tarkoitettu käytettäväksi märässä ympäristössä. Käsineiden pukeminen ja riisuminen: Kun puet käsineet käteesi, varmista, että sekä käsineet että kädet ovat puhtaat, käsineet ovat oikean kokoiset ja että ne istuvat hyvin sormien ääriviivoihin ja niveliin. Jos käsineet likaantuvat tai hikoavat, riisu ne, anna niiden kuivua ennen kuin puet ne uudelleen ja/tai hävitä ne käsineiden kunnon mukaan. Käsien hygienia: Jotta käsi ei likaannu likaisella käsineellä, poista käsine puristamalla sitä ranteen tyvestä sormiin. Käsineen kiinnitystavan vuoksi sitä ei voi poistaa nopeasti; hätätilanteessa käsineen poistamiseen voi tarvita toisen henkilön apua. Käsineet eivät sovellu TIG-hitsaustöihin.
Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla verkkosivustolla: katso **.

LV

CE marķējums uz cimda norāda, ka cimds atbilst Eiropas regulas 2016/425 prasībām. Darbības līmeni ir garantēti tikai uz plaukstas. Ja izturības pret plīšanu līmenis ir augstāks par 0, šo cimdu nedrīkst lietot kustīgu mašīnu tuvumā, lai izvairītos no ieķeršanās briesmām. Nelietojiet šo cimdu, lai rīkotos ar ķīmiskajiem produktiem vai priekšmetiem, kuru temperatūra pārsniedz 50 °C. Nav atļauts tīrīt vai kopt. Cimdi jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā vēsā, sausā vietā. NOLIETOŠANĀS TERMIŅŠ: Ja cimdi tiek uzglabāti saskaņā ar ieteikumiem, to mehāniskās īpašības nemainās līdz pat pieciem gadiem no ražošanas datuma. Šie cimdi ir sertificēti (sk. *).
BRĪDINĀJUMS: Ražošanas procesā un līdz ar to gatavajā cimdā var būt alergēni, kas var izraisīt alerģisku reakciju. Gadījumos, kad cimdi sastāv no divām vai vairākām kārtām, tas nozīmē, ka vispārējā klasifikācija ne vienmēr atspoguļo ārējās kārtas veiktspēju. Piktogrammas un atsauces uz iepriekš minētajiem standartiem nozīmē, ka produkts atbilst minētajiem Eiropas standartiem. Šo informāciju nepieciešamības gadījumā papildina ar iekārtas veiktspējas līmeņiem saskaņā ar katru standartu. Nav iespējams norādīt glabāšanas termiņu, jo nav zināms, vai šo materiālu īpašības laika gaitā pasliktinās, un glabāšanas termiņš būs atkarīgs no vairākiem faktoriem, piemēram, lietošanas veida un biežuma. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet produktu. Ja tiek konstatēti bojājumi, produkts ir jānomaina. Uzvilkšana: veiciet roku higiēnu ar roku dezinfekcijas līdzekli vai pretmikrobu šķīdumu ar ūdeni. Ar testiem saskaņā ar katru standartu iegūtie veiktspējas līmeņi ir norādīti zemāk:
EN 388:2016+A1:2018 : a=izturība pret nodilumu (0–4); b=izturība pret griezumiem (0–5); c=izturība pret plīšanu (0–4); d=izturība pret caurdūrumu (0–4); e = TDM izturība pret griezumiem (A līdz F). X nozīmē, ka nav testēts.
Lai notrulinātu izturības pret griezumiem testa (6.2) laikā, kupē testa rezultāti ir tikai orientējoši, bet TDM izturības pret griezumiem tests (6.3) ir atsauces veiktspējas rezultāts.
EN 407:2020 : a = ierobežota liesmu izplatīšanās (x/4); b = izturība pret kontaktsiltumu (X/4); C = konvektīvs siltums (x/4); d = starojuma siltums (x/4); e = nelieli kausēta metāla šļakatu izturība (x/4); f = liela kausēta metāla šļakatu izturība (x/4). Cimdam nedrīkst būt tiešā saskarē ar uguni, ja tie nav pārbaudīti vai nav sasnieguši vismaz 1. līmeni attiecībā uz ierobežotu liesmu izplatīšanos. Cimdiem ar vairākiem materiāla slāņiem veiktspējas līmeni attiecas tikai uz visiem cimdiem kopumā, ieskaitot visus slāņus.
EN 12477:2001+A1:2005 A tips: B tips ir ieteicams, ja nepieciešama augsta veiklība. Citos gadījumos ieteicams izmantot A tipu.
Pašlaik nav citas standartizētas metodes, lai noteiktu ultravioleto staru caurlaidību caur cimdiem izmantotajos materiālos, bet pašreizējās metodes metināšanas cimdu izstrādē nepieļauj ultravioleto staru caurlaidību normālas lietošanas apstākļos. Lokveida metināšanas iekārtas neļauj aizsargāt lietotāju no tieša kontakta ar visām strāvas vadītājām daļām. Cimdi nav paredzēti lietošanai mitrā vidē. Cimdinu uzvilkšana un novilkšana: Uzvelkot cimdus, pārliecinieties, ka gan cimdi, gan rokas ir tīras, cimdu izmērs ir pareizs un tie ir pareizi pielāgoti pirkstu kontūrām un locītavām. Ja cimdi ir netīri/svīdīgi, novilciet tos, ļaujiet tiem nožūt, pirms tos atkal uzvelkat, un/vai izmetiet atkarībā no cimdu stāvokļa. Roku higiēna: lai netiktu piesārņotas rokas ar netīru cimdu, cimdu noņemiet, satverot to no plaukstas pamatnes līdz pirkstam. Cimdu uzlikšanas dēļ to nevar ātri noņemt; ārkārtas gadījumā cimdu noņemšanai var būt nepieciešama citas personas palīdzība. Cimdi nav piemēroti TIG metināšanai.
Atbilstības deklarācija ir pieejama tīmekļa vietnē: skatīt **.

ET

Kinnasel olev CE-märgis tähistab, et kinnas vastab Euroopa määruse 2016/425 nõuetele. Töökindlus on tagatud ainult peopesa osas. Kui kinnas on rebenemiskindlusega üle 0, ei tohi seda kasutada liikuvate masinate läheduses, et vältida takerdumisohtu. Ära kasuta seda kinnast keemiliste toodete või üle 50 °C temperatuuriga esemete käitlemiseks. Puhastamine ja hooldus on keelatud. Kindaid tuleb hoida originaalpakendis jahedas ja kuivas kohas. VANAJADUS: Soovitatud viisil hoiustamisel ei muutu kindade mehaanilised omadused kuni viie aasta jooksul alates tootmiskuupäevast. Kinda on sertifitseerinud (vt *).
HOIATUS: Tootmisprotsessis ja seega ka valmis kindas võib esineda allergeene, mis võivad põhjustada allergilist reaktsiooni. Kui kindad koosnevad kahest või enamast kihist, ei pruugi üldine klassifikatsioon kajastada välimise kihi omadusi. Eespool nimetatud standardite piktogrammid ja viited tähendavad, et toode vastab nimetatud Euroopa standarditele. Vajaduse korral täiendatakse seda teavet seadme vastavate standardite kohaselt saadud toimivustasemetega. Kuna need materjalid ei ole teadaolevalt aja jooksul halvenevad, ei ole võimalik anda säilivusaega, kuna see sõltub mitmest tegurist, nagu kasutusviis ja kasutus sagedus. Kontrollige toodet enne kasutamist. Kui märkate kahjustusi, tuleb toode asendada. Kinnitamine: peske käed kätepuhastusvahendi või antimikroobse lahendusega veega. Allpool on esitatud iga standardi kohaselt testides saavutatud tulemused:
EN 388:2016+A1:2018 : a=kulumiskindlus (0–4); b=lõikekindlus (0–5); c=rebenemiskindlus (0–4); d=torkekindlus (0–4); e = TDM lõikekindlus (A kuni F). X tähendab, et ei ole testitud.
Lõikekindluse katse (6.2) käigus tekkinud tuhmumise puhul on lõikekatse tulemused ainult soovituslikud, samas kui TDM lõikekindluse katse (6.3) on võrdluseks kasutatav tulemus.
EN 407:2020 : a = piiratud leegileviku (x/4); b = kuumuskontaktikindlus (X/4); C = konvektiivne kuumus (x/4); d = kiirguskuumus (x/4); e = väikesed sulametallipritsud (x/4); f = suured sulametallipritsud (x/4). Kinnas ei tohi olla otseses kokkupuutes tulega, kui seda ei ole katsetatud või kui see ei saavutanud piiratud leegilevi puhul vähemalt 1. taset. Mitmekihiliste kindade puhul kehtivad tulemused kogu kindale, kõik kihid kaasa arvatud.
EN 12477:2001+A1:2005 TÜÜP A: tüüp B on soovitatav, kui on vaja suurt osavust. Muudel juhtudel soovitatakse tüüpi A.
Praegu ei ole muid standardiseeritud meetodeid, millega tuvastada UV-kiirguse läbitungimist kindas kasutatud materjalidest, kuid keevituskinnaste praegused konstruktsioonimeetodid ei võimalda UV-kiirguse läbitungimist tavapärase kasutamise korral. Kaarkeevitusseadmed ei võimalda kaitsta kasutajat otsese kokkupuute eest kõikide pingestatud osadega. Kindaid ei ole mõeldud kasutamiseks märjas keskkonnas. Kinnaste käele panemine ja ära võtmine: Kinnaste käele panemisel veenduge, et nii kinnas kui ka käsi on puhtad, kinnaste suurus on õige ja need sobivad hästi sõrmede kontuuridele ja sõrmevahedele. Saastumise/higistamise korral võtke kinnas ära, laske sel kuivada enne uuesti kandmist ja/või visake ära, sõltuvalt kinnaste seisukorrast. Käte hügieen: et käsi ei saastuks määrdunud kindaga, eemaldage kindad kindlasti, pigistades neid randme alusest sõrme poole. Kinda kasutamise tõttu ei ole neid võimalik kiiresti eemaldada; hädaolukorras võib kinda eemaldamiseks olla vaja teise isiku abi. Kindaid ei tohi kasutada TIG-keevitustöödel.
Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil: vt **.

LT

Ant pirštinių esantis CE ženklas reiškia, kad pirštinės atitinka Europos reglamento 2016/425 reikalavimus. Našumo lygiai garantuojami tik delno srityje. Jei atsparumo plyšimui lygis yra didesnis nei 0, šių pirštinių negalima naudoti šalia judančių mašinų, kad išvengtumėte įsipainiojimo pavojaus. Šių pirštinių negalima naudoti cheminiams produktams ar daiktams, kurių temperatūra yra didesnė nei 50 °C, tvarkyti. Draudžiama valyti ar prižiūrėti. Pirštinės turi būti laikomos originalioje pakuotėje vėsioje, sausoje vietoje. SENATVĖ: Laikomos pagal rekomendacijas, pirštinės nepraranda mechaninių savybių iki penkerių metų nuo pagaminimo datos. Šios pirštinės yra sertifikuotos (žr. *).
ĮSPĖJIMAS: Gamybos procese ir galutinėse pirštinėse gali būti alergenų, kurie gali sukelti alergines reakcijas. Jei pirštinės sudarytos iš dviejų ar daugiau sluoksnių, tai reiškia, kad bendras klasifikavimas nebūtinai atspindi išorinio sluoksnio savybes. Piktogramos ir nuorodos į minėtus standartus reiškia, kad produktas atitinka minėtus Europos standartus. Ši informacija, jei reikia, papildoma pagal kiekvieną standartą įrangos pasiektu veikimo lygiu. Nėra galimybės nurodyti galiojimo laiko, nes nėra žinoma, kad šios medžiagos laikui bėgant susidėvi, o galiojimo laikas priklauso nuo daugelio veiksnių, pvz., naudojimo tipo ir dažnumo. Prieš naudojant produktą, jį reikia patikrinti. Jei pastebima kokių nors pažeidimų, produktą reikia pakeisti. Užsimovimas: rankas nuplaukite rankų dezinfekavimo skysčiu arba antimikrobiniu tirpalu su vandeniu. Pagal kiekvieną standartą atliktų bandymų metu gauti veikimo lygiai pateikiami toliau:
EN 388:2016+A1:2018 : a=atsparumas dilimui (0–4); b=atsparumas pjovimui (0–5); c=atsparumas plyšimui (0–4); d=atsparumas pradūrimui (0–4); e = TDM atsparumas pjovimui (A–F). X reiškia, kad nebuvo bandyta.
Dėl atsparumo pjovimui bandymo (6.2) metu atsiradusio nublukimo, pjovimo bandymo rezultatai yra tik orientaciniai, o TDM atsparumo pjovimui bandymas (6.3) yra etaloniniai veikimo rezultatai.
EN 407:2020 : a – ribotas liepsnos plitimas (x/4); b = atsparumas šiluminiam kontaktui (X/4); C = konvekcinė šiluma (x/4); de – spindulinė šiluma (x/4); e = maži išlydyti metalo purslai (x/4); f = dideli išlydyti metalo purslai (x/4). Pirštinė neturi tiesiogiai liestis su ugnimi, jeigu ji nebuvo išbandyta arba nepasiekė bent 1 lygio riboto liepsnos plitimo charakteristikos. Pirštinių, turinčių kelis medžiagos sluoksnius, veikimo lygiai taikomi tik visai pirštinei, įskaitant visus sluoksnius.
EN 12477:2001+A1:2005 A TIPAS: B tipas rekomenduojamas, kai reikalingas didelis judrumas. Kitais atvejais rekomenduojamas A tipas.
Šiuo metu nėra kito standartizuoto metodo, leidžiančio nustatyti ultravioletinių spindulių prasiskverbimą per pirštinių medžiagas, tačiau dabartiniai suvirinimo pirštinių gamybos metodai neleidžia ultravioletiniams spinduliams prasiskverbti įprastomis naudojimo sąlygomis. Lankinio suvirinimo įrenginiai neleidžia apsaugoti naudotojo nuo tiesioginio sąlyčio su visomis įtampą turinčiomis dalimis. Pirštinės nėra skirtos naudoti drėgnoje aplinkoje. Pirštinių užmaunimas ir nusiėmimas: Užmaunant pirštines, įsitikinkite, kad pirštinės ir rankos yra švarios, pirštinių dydis tinkamas ir jos tinkamai priglunda prie pirštų kontūrų ir tarpų. Jei pirštinės yra užterštos / prakaituotos, nusiimkite jas, leiskite išdžiūti prieš vėl užmaunant ir (arba) išmeskite, priklausomai nuo pirštinių būklės. Rankų higiena: kad neapsitaškytumėte rankų nešvariomis pirštinėmis, jas nusiimkite, sugriebdami nuo riešo pagrindo iki pirštų. Dėl pirštinių konstrukcijos jas sunku greitai nusiimti, todėl avarijos atveju gali prireikti kito asmens pagalbos. Šios pirštinės netinka TIG suvirinimo darbams.
Atitikties deklaracija pateikta interneto svetainėje: žr. **.

RO

Marcajul CE de pe mănușă indică faptul că mănușa îndeplinește cerințele regulamentului european 2016/425. Nivelurile de performanță sunt garantate numai pentru palma mănușii. Dacă nivelul de performanță al rezistenței la rupere este mai mare de 0, această mănușă nu trebuie utilizată în apropierea mașinilor în mișcare, pentru a evita riscul de încurcare. Nu utilizați această mănușă pentru manipularea produselor chimice sau a obiectelor la o temperatură mai mare de 50 °C. Nu este permisă curățarea sau întreținerea. Mănușile trebuie depozitate în ambalajul original, într-un loc răcoros și uscat. OBSOLESCENȚĂ: Atunci când sunt depozitate conform recomandărilor, mănușile nu vor suferi modificări ale proprietăților mecanice timp de până la cinci ani de la data fabricației. Această mănușă a fost certificată de (a se vedea *).
AVERTISMENT: Alergenii pot fi prezenți în procesul de producție și, prin urmare, în mănușa finală, ceea ce poate provoca reacții alergice. În cazurile în care mănușile sunt compuse din două sau mai multe straturi, aceasta înseamnă că clasificarea generală nu reflectă neapărat performanța stratului exterior. Pictogramele și referințele standardelor menționate mai sus înseamnă că produsul este în conformitate cu standardele europene menționate. Aceste informații sunt completate, dacă este necesar, de nivelurile de performanță obținute de echipament în conformitate cu fiecare standard. Nu este posibil să se indice o durată de valabilitate, deoarece nu se cunoaște dacă aceste materiale se deteriorează în timp, iar durata de valabilitate va depinde de o serie de factori, cum ar fi tipul și frecvența utilizării. Verificați produsul înainte de orice utilizare. Dacă se constată vreo deteriorare, produsul trebuie înlocuit. Îmbrăcare: efectuați igiena mâinilor folosind un dezinfectant pentru mâini sau o soluție antimicrobiană cu apă. Nivelurile de performanță obținute prin testarea în conformitate cu fiecare standard sunt prezentate mai jos:
EN 388:2016+A1:2018 : a=rezistență la abraziune (0-4); b=rezistență la tăiere (0-5); c=rezistență la rupere (0-4); d=rezistență la perforare (0-4); e = rezistență la tăiere TDM (A până la F). X înseamnă că nu a fost testat.
Pentru tocirea în timpul testului de rezistență la tăiere (6.2), rezultatele testului de tăiere sunt doar orientative, în timp ce testul de rezistență la tăiere TDM (6.3) este rezultatul de referință al performanței.
EN 407:2020 : a-propagare limitată a flăcării (x/4); b=rezistență la contactul cu căldura (X/4); C=căldură convectivă (x/4); de căldură radiantă (x/4); e= stropi mici de metal topit (x/4); f= stropi mari de metal topit (x/4). Mănușa nu trebuie să intre în contact direct cu focul dacă nu a fost supusă testării sau dacă nu a atins cel puțin nivelul de performanță 1 în ceea ce privește propagarea limitată a flăcării. Pentru mănușile cu mai multe straturi de material, nivelurile de performanță se aplică numai întregii mănuși, inclusiv tuturor straturilor.
EN 12477:2001+A1:2005 TIP A: tipul B este recomandat atunci când este necesară o dexteritate ridicată. Tipul A este recomandat în alte situații.
În prezent, nu există altă metodă standardizată pentru detectarea penetrării razelor UV prin materialele utilizate în mănușă, dar metodele actuale de concepție pentru mănușile de sudură nu permit penetrarea razelor UV în timpul utilizării normale. Instalațiile de sudură cu arc electric nu permit protejarea utilizatorului împotriva contactului direct cu toate părțile sub tensiune. Mănușa nu este destinată utilizării într-un mediu umed. Îmbrăcarea și scoaterea mănușilor: Când îmbrăcați mănușa, asigurați-vă că atât mănușa, cât și mâna sunt curate, că mănușa are mărimea potrivită și că se potrivește corect pe conturul și articulațiile degetelor. În caz de contaminare/transpirație, scoateți mănușa, lăsați-o să se usuce înainte de a o purta din nou și/sau aruncați-o, în funcție de starea mănușii. Igiena mâinilor: pentru a nu contamina mâna cu o mănușă murdară, asigurați-vă că scoateți mănușa prin ciupirea acesteia de la baza încheieturii mâinii până la deget. Datorită modului de aplicare a mănușii, aceasta nu poate fi scoasă rapid; în caz de urgență, poate fi necesară intervenția unei alte persoane pentru a scoate mănușa. Mănușile nu sunt adecvate pentru lucrările de sudură TIG.
Declarația de conformitate este disponibilă pe site-ul web: a se vedea **.

SK

Značka CE na rukaviciach znamená, že rukavice spĺňajú požiadavky európskeho nariadenia 2016/425. Úrovne výkonu sú zaručené iba na dlani. Ak je úroveň odolnosti proti pretrhnutiu vyššia ako 0, tieto rukavice by sa nemali používať v blízkosti pohybujúcich sa strojov, aby sa predišlo nebezpečenstvu zamotania. Tieto rukavice nepoužívajte na manipuláciu s chemickými výrobkami alebo predmetmi pri teplote vyššej ako 50 °C. Čistenie ani údržba nie sú povolené. Rukavice by sa mali skladovať v pôvodnom obale na chladnom a suchom mieste. OBSOLESCENCIA: Pri skladovaní podľa odporúčaní sa mechanické vlastnosti rukavíc nezmenia po dobu až piatich rokov od dátumu výroby. Tieto rukavice boli certifikované (pozri *).
UPOZORNENIE: V procese výroby a teda aj v konečných rukaviciach sa môžu nachádzať alergény, ktoré môžu spôsobiť alergickú reakciu. V prípadoch, keď sú rukavice zložené z dvoch alebo viacerých vrstiev, to znamená, že všeobecná klasifikácia nemusí nevyhnutne odrážať vlastnosti vonkajšej vrstvy. Piktogramy a odkazy na uvedené normy znamenajú, že výrobok je v súlade s uvedenými európskymi normami. Tieto informácie sú v prípade potreby doplnené úrovňami výkonu, ktoré zariadenie dosiahlo podľa jednotlivých noriem. Nie je možné uviesť dobu skladovateľnosti, pretože nie je známe, že by sa tieto materiály časom znehodnocovali, a doba skladovateľnosti bude závisieť od viacerých faktorov, ako je typ použitia a frekvencia použitia. Pred každým použitím skontrolujte výrobok. Ak zistíte akékoľvek poškodenie, výrobok je potrebné vymeniť. Obliekanie: vykonajte hygienu rúk pomocou dezinfekčného prostriedku na ruky alebo antimikrobiálneho roztoku s vodou. Úrovne výkonu dosiahnuté testovaním v súlade s každou normou sú uvedené nižšie:
EN 388:2016+A1:2018 : a=odolnosť proti oderu (0-4); b=odolnosť proti prerezaniu (0-5); c=odolnosť proti roztrhnutiu (0-4); d=odolnosť proti prepichnutiu (0-4); e = odolnosť proti prerezaniu TDM (A až F). X znamená, že nebolo testované.
V prípade otupenia počas testu odolnosti proti prerezaniu (6.2) sú výsledky testu coupe iba orientačné, zatiaľ čo test odolnosti proti prerezaniu TDM (6.3) je referenčným výsledkom výkonu.
EN 407:2020 : a = obmedzené šírenie plameňa (x/4); b = odolnosť voči kontaktu s teplom (X/4); C = konvekčné teplo (x/4); de žiarové teplo (x/4); e = malé kvapky roztaveného kovu (x/4); f = veľké kvapky roztaveného kovu (x/4). Rukavica nesmie prísť do priameho kontaktu s ohňom, ak nebola podrobená skúške alebo nedosiahla aspoň úroveň 1 v skúške obmedzeného šírenia plameňa. V prípade rukavíc s viacerými vrstvami materiálu sa úrovne výkonu vzťahujú len na celú rukavicu, vrátane všetkých vrstiev.
EN 12477:2001+A1:2005 TYP A: typ B sa odporúča, ak je vyžadovaná vysoká obratnosť. Typ A sa odporúča v ostatných situáciách.
V súčasnosti neexistuje žiadna iná štandardizovaná metóda na detekciu prenikania UV žiarenia cez materiály použité v rukaviciach, ale súčasné metódy konštrukcie zváracích rukavíc neumožňujú prenikanie UV žiarenia pri bežnom používaní. Zariadenia na oblúkové zváranie neumožňujú chrániť používateľa pred priamym kontaktom so všetkými živými časťami. Rukavice nie sú určené na použitie vo vlhkom prostredí. Nasadzovanie a vyzliekanie rukavíc: Pri nasadzovaní rukavíc sa uistite, že rukavice aj ruky sú čisté, veľkosť rukavíc je správna a rukavice správne sedia na kontúrach a kĺboch prstov. V prípade znečistenia/potenia rukavice vyzlečte, nechajte ich vyschnúť pred opätovným nasadením a/alebo ich vyhoďte v závislosti od stavu rukavíc. Hygiena rúk: aby nedošlo k znečisteniu rúk znečistenými rukavicami, rukavice vyzlečte tak, že ich stiahnete od zápästia smerom k prstom. Vzhľadom na spôsob nasadenia rukavíc nie je možné ich rýchlo vyzliecť; v núdzových situáciách môže byť na vyzlečenie rukavíc potrebná pomoc inej osoby. Rukavice nie sú vhodné na zváranie metódou TIG.
Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej stránke: pozri **.

SL

Oznaka CE na rokavici pomeni, da rokavica izpolnjuje zahteve evropske uredbe 2016/425. Raven zmogljivosti je zagotovljena samo na dlani. Če je raven zmogljivosti odpornosti proti trganju višja od 0, te rokavice ne smete uporabljati v bližini gibljivih strojev, da se izognete nevarnosti zapletanja. Te rokavice ne uporabljajte za rokovanje s kemičnimi izdelki ali predmeti pri temperaturi, višji od 50 °C. Čiščenje ali vzdrževanje ni dovoljeno. Rokavice je treba shranjevati v originalni embalaži na hladnem in suhem mestu. OBSOLESCENCE: Če se rokavice shranjujejo v skladu s priporočili, se njihove mehanske lastnosti v petih letih od datuma proizvodnje ne spremenijo. Te rokavice so certificirane s strani (glej *).
OPOZORILO: V proizvodnem procesu in s tem tudi v končnih rokavicah so lahko prisotni alergeni, ki lahko povzročijo alergijske reakcije. V primerih, ko so rokavice sestavljene iz dveh ali več plasti, to pomeni, da splošna klasifikacija ne odraža nujno lastnosti zunanje plasti. Piktogrami in sklici na zgoraj navedene standarde pomenijo, da je izdelek v skladu z navedenimi evropskimi standardi. Te informacije so po potrebi dopolnjene z ravnmi zmogljivosti, ki jih je oprema dosegla v skladu z vsakim standardom. Rok uporabnosti ni mogoče navesti, saj ni znano, da bi se ti materiali s časom poslabšali, rok uporabnosti pa je odvisen od številnih dejavnikov, kot so vrsta in pogostost uporabe. Pred vsako uporabo izdelek preglejte. Če opazite kakršno koli poškodbo, je treba izdelek zamenjati. Oblekanje: izvedite higieno rok z uporabo razkužila za roke ali protimikrobne raztopine z vodo. Ravni zmogljivosti, dosežene s testiranjem v skladu z vsakim standardom, so navedene spodaj:
EN 388:2016+A1:2018 : a=odpornost proti abraziji (0-4); b=odpornost proti prerezanju (0-5); c=odpornost proti raztrganju (0-4); d=odpornost proti prebadanju (0-4); e = odpornost proti prerezanju TDM (A do F). X pomeni, da ni bilo testirano.
Za otopitev med preskusom odpornosti proti prerezom (6.2) so rezultati preskusa coupe le okvirni, medtem ko je preskus odpornosti proti prerezom TDM (6.3) referenčni rezultat zmogljivosti.
EN 407:2020 : a = omejeno širjenje plamena (x/4); b = odpornost proti stiku s toploto (X/4); C = konvekcijska toplota (x/4); de sevalna toplota (x/4); e = majhni brizgi staljene kovine (x/4); f = veliki brizgi staljene kovine (x/4). Rokavica ne sme priti v neposreden stik z ognjem, če ni bila preskušena ali če ni dosegla vsaj stopnje 1 pri omejenem širjenju plamena. Za rokavice z več sloji materiala se ravni zmogljivosti uporabljajo le za celotno rokavico, vključno z vsemi sloji.
EN 12477:2001+A1:2005 TIP A: tip B se priporoča, kadar je potrebna visoka spretnost. V drugih primerih se priporoča tip A.
Trenutno ni druge standardizirane metode za zaznavanje prodiranja UV-žarkov skozi materiale, uporabljene v rokavicah, vendar sedanje metode zasnove varilnih rokavic ne dopuščajo prodiranja UV-žarkov med normalno uporabo. Naprave za obločno varjenje ne omogočajo zaščite uporabnika pred neposrednim stikom z vsemi deli pod napetostjo. Rokavice niso namenjene za uporabo v vlažnem okolju. Nadenje in snemanje rokavic: Pri nadenju rokavic se prepričajte, da so rokavice in roke čiste, da je velikost rokavic prava in da se dobro prilegajo obrisom in pregibom prstov. V primeru onesnaženja/znojenja rokavice snemite, pustite, da se posušijo, preden jih ponovno nadenete, in/ali jih zavrzite, odvisno od njihovega stanja. Higiena rok: da ne bi onesnažili rok z umazanimi rokavicami, rokavice snemite tako, da jih stisnete od zapestja do prstov. Zaradi načina uporabe rokavic jih ni mogoče hitro snesti; v nujnih primerih je za snemanje rokavic morda potrebna pomoč druge osebe. Rokavice niso primerne za TIG-varjenje.
Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani: glej **.

CZ

Značka CE na rukavici znamená, že rukavice splňuje požadavky evropského nařízení 2016/425. Úrovně výkonu jsou zaručeny pouze na dlani. Pokud je úroveň odolnosti proti roztržení vyšší než 0, neměla by se tato rukavice používat v blízkosti pohyblivých strojů, aby se zabránilo nebezpečí zamotání. Nepoužívejte tuto rukavici k manipulaci s chemickými produkty nebo předměty o teplotě vyšší než 50 °C. Není povoleno čištění ani údržba. Rukavice by měly být skladovány v původním obalu na chladném a suchém místě. ZASTARALOST: Při skladování podle doporučení nedojde u rukavic k žádné změně mechanických vlastností po dobu až pěti let od data výroby. Tyto rukavice byly certifikovány (viz *).
UPOZORNĚNÍ: Ve výrobním procesu a tedy i v konečném produktu mohou být přítomny alergeny, které mohou vyvolat alergickou reakci. V případě, že jsou rukavice složeny ze dvou nebo více vrstev, znamená to, že obecná klasifikace nemusí nutně odrážet vlastnosti vnější vrstvy. Piktogramy a odkazy na výše uvedené normy znamenají, že výrobek je v souladu s uvedenými evropskými normami. Tyto informace jsou v případě potřeby doplněny úrovněmi výkonu, které zařízení dosáhlo podle jednotlivých norem. Není možné uvést dobu použitelnosti, protože není známo, že by se tyto materiály časem zhoršovaly, a doba použitelnosti bude záviset na řadě faktorů, jako je typ použití a frekvence použití. Před každým použitím produkt zkontrolujte. Pokud zjistíte jakékoli poškození, produkt musí být vyměněn. Nasazení: proveďte hygienu rukou pomocí dezinfekčního prostředku na ruce nebo antimikrobiálního roztoku s vodou. Úrovně výkonu získané testováním podle jednotlivých norem jsou uvedeny níže:
EN 388:2016+A1:2018 : a=odolnost proti oděru (0-4); b=odolnost proti proříznutí (0-5); c=odolnost proti roztržení (0-4); d=odolnost proti propíchnutí (0-4); e = odolnost proti proříznutí TDM (A až F). X znamená, že nebylo testováno.
V případě otupení během zkoušky odolnosti proti proříznutí (6.2) jsou výsledky zkoušky řezem pouze orientační, zatímco zkouška odolnosti proti proříznutí TDM (6.3) je referenčním výsledkem výkonu.
EN 407:2020 : a = omezené šíření plamene (x/4); b = odolnost proti kontaktu s teplem (X/4); C = konvekční teplo (x/4); de = sálavé teplo (x/4); e = malé rozstřiky roztaveného kovu (x/4); f = velké rozstřiky roztaveného kovu (x/4). Rukavice nesmí přijít do přímého styku s ohněm, pokud nebyla podrobena zkoušce nebo pokud nedosáhla alespoň úrovně 1 v testu omezeného šíření plamene. U rukavic s několika vrstvami materiálu se úrovně výkonu vztahují pouze na celou rukavici, včetně všech vrstev.
EN 12477:2001+A1:2005 TYP A: typ B se doporučuje, pokud je vyžadována vysoká obratnost. V ostatních situacích se doporučuje typ A.
V současné době neexistuje žádná jiná standardizovaná metoda pro detekci pronikání UV záření materiály použitými v rukavicích, ale současné metody konstrukce svařovacích rukavic neumožňují pronikání UV záření při běžném používání. Zařízení pro obloukové svařování neumožňují chránit uživatele před přímým kontaktem se všemi živými částmi. Rukavice nejsou určeny pro použití ve vlhkém prostředí. Nasazování a sundávání rukavic: Při nasazování rukavic se ujistěte, že jsou rukavice i ruce čisté, že velikost rukavic je správná a že rukavice správně sedí na konturách a kloubech prstů. V případě znečištění / pocení rukavice sundejte, nechte je vyschnout a poté je znovu nasaďte a/nebo zlikvidujte v závislosti na jejich stavu. Hygiena rukou: aby nedošlo ke kontaminaci rukou znečištěnými rukavicemi, rukavice sundávejte tak, že je uchopíte od základny zápěstí směrem k prstům. Vzhledem k způsobu nasazení rukavic nelze je sundat rychle; v případě nouze může být k sundání rukavic nezbytná pomoc jiné osoby. Rukavice nejsou vhodné pro svařování metodou TIG.
Prohlášení o shodě je k dispozici na webových stránkách: viz **.

HR

Znak CE na rukavici označava da rukavica ispunjava zahtjeve europske uredbe 2016/425. Razine svojstava zajamčene su samo na dlanu. Ako je razina svojstva otpornosti na poderanje viša od 0, ovu rukavicu ne smijete koristiti u blizini pokretnih strojeva kako biste izbjegli opasnost od zapetljavanja. Ne koristite ovu rukavicu za rukovanje kemijskim proizvodima ili predmetima na temperaturi višoj od 50 °C. Nije dopušteno čišćenje ili održavanje. Rukavice treba čuvati u originalnom pakiranju na hladnom i suhom mjestu. ISTEK ROKA TRAJANJA: Ako se čuvaju prema preporuci, mehanička svojstva rukavica neće se promijeniti do pet godina od datuma proizvodnje. Ove su rukavice certificirane od strane (vidi *).
UPOZORENJE: Alergeni mogu biti prisutni u procesu proizvodnje i time u konačnom rukavici, što može uzrokovati alergijsku reakciju. U slučajevima kada su rukavice sastavljene od dva ili više slojeva, to znači da opća klasifikacija ne odražava nužno performanse vanjskog sloja. Piktogrami i reference na gore navedene standarde znače da je proizvod u skladu s navedenim europskim standardima. Ove se informacije, po potrebi, nadopunjuju razinama izvedbe koje je oprema postigla prema svakom standardu. Nije moguće navesti rok trajanja jer nije poznato da se ovi materijali s vremenom pogoršavaju, a rok trajanja ovisit će o nizu čimbenika kao što su vrsta upotrebe i učestalost upotrebe. Provjerite proizvod prije svake upotrebe. Ako se uoče oštećenja, proizvod treba zamijeniti. Navlačenje: obavite higijenu ruku pomoću sredstva za dezinfekciju ruku ili antimikrobnog otopina s vodom. Razine performansi dobivene testiranjem u skladu sa svakim standardom navedene su u nastavku:
EN 388:2016+A1:2018 : a=otpornost na abraziju (0-4); b=otpornost na rezanje (0-5); c=otpornost na poderanje (0-4); d=otpornost na probijanje (0-4); e = otpornost na rezanje po TDM-u (od A do F). X znači da nije testirano.
Za tupost tijekom ispitivanja otpornosti na rezanje (6.2), rezultati ispitivanja rezanja su samo pokazni, dok je ispitivanje otpornosti na rezanje TDM-om (6.3) referentni rezultat.
EN 407:2020 : a-ograničeno širenje plamena (x/4); b=otpornost na toplinski kontakt (X/4); C=konvekcijsko zračenje (x/4); d=zračenje (x/4); e=sitne kapljice rastaljenog metala (x/4); f=velike kapljice rastaljenog metala (x/4). Rukavica ne smije biti u izravnom kontaktu s vatrom ako nije testirana ili nije postigla najmanje izvedbu 1 za ograničeno širenje plamena. Za rukavice s više slojeva materijala, razine svojstava primjenjuju se samo na cijelu rukavicu, uključujući sve slojeve.
EN 12477:2001+A1:2005 VRSTA A: vrsta B se preporučuje kada je potrebna visoka spretnost. Tip A se preporučuje u drugim situacijama.
Trenutno ne postoji druga standardizirana metoda za otkrivanje prodiranja UV-zračenja kroz materijale koji se koriste u rukavici, ali trenutne metode konstrukcije zavarivačkih rukavica ne dopuštaju prodiranje UV-zračenja tijekom normalne uporabe. Postrojenja za lučno zavarivanje ne omogućuju zaštitu korisnika od izravnog kontakta sa svim pod naponom. Rukavica nije namijenjena za uporabu u mokrom okruženju. Navlačenje i skidanje rukavice: Prilikom navlačenja rukavice, molimo provjerite da su i rukavica i ruka čisti, da je veličina rukavice ispravna te da dobro prianja uz konture i međuprste. U slučaju kontaminacije / znojenja, skinite rukavicu, pustite je da se osuši prije ponovnog nošenja i/ili je bacite ovisno o stanju rukavice. Higijena ruku: kako biste spriječili kontaminaciju ruke prljavom rukavicom, obavezno je skinite tako da je stisnete od zapešća prema prstima. Zbog načina navlačenja, rukavicu nije moguće brzo skinuti; za njezino skidanje u hitnim slučajevima može biti potrebna pomoć druge osobe. Rukavice nisu prikladne za TIG zavarivanje.
Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici: vidi **.

BG

Маркировката CE върху ръкавицата показва, че тя отговаря на изискванията на Европейския регламент 2016/425. Нивата на ефективност са гарантирани само за дланта. Ако нивото на ефективност на устойчивостта на разкъсване е по-високо от 0, тази ръкавица не трябва да се използва в близост до движещи се машини, за да се избегне опасност от заплитане. Не използвайте тази ръкавица за работа с химични продукти или предмети при температура по-висока от 50 °C. Не се допуска почистване или поддръжка. Ръкавиците трябва да се съхраняват в оригиналната си опаковка на хладно и сухо място. ОСТАРЯВАНЕ: При съхранение съгласно препоръките, ръкавиците няма да претърпят промяна в механичните си свойства в продължение на до пет години от датата на производство. Тази ръкавица е сертифицирана от (виж *).
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В производствения процес и съответно в крайния продукт могат да присъстват алергени, които могат да предизвикат алергична реакция. В случаите, когато ръкавиците са съставени от два или повече слоя, това означава, че общата класификация не отразява непременно характеристиките на външния слой. Пиктограмите и позоваванията на посочените по-горе стандарти означават, че продуктът е в съответствие с посочените европейски стандарти. Тази информация се допълва, ако е необходимо, от нивата на характеристиките, получени от оборудването съгласно всеки стандарт. Не е възможно да се посочи срок на годност, тъй като не е известно тези материали да се влошават с течение на времето, а срокът на годност зависи от редица фактори, като вид и честота на употреба. Проверете продукта преди всяка употреба. Ако забележите някакви повреди, продуктът трябва да бъде заменен. Обличане: измийте ръцете си с антимикробен разтвор с вода. Нивата на ефективност, получени при тестване в съответствие с всеки стандарт, са посочени по-долу:
EN 388:2016+A1:2018 : a=устойчивост на абразивност (0-4); b=устойчивост на прорязване (0-5); c=устойчивост на разкъсване (0-4); d=устойчивост на пробиване (0-4); e = устойчивост на прорязване TDM (от A до F). X означава, че не е тествано.
За затъпяване по време на теста за устойчивост на прорязване (6.2) резултатите от теста за купе са само индикативни, докато тестът за устойчивост на прорязване TDM (6.3) е референтният резултат за производителност.
EN 407:2020 : a-ограничено разпространение на пламъка (x/4); b=устойчивост на топлинен контакт (X/4); C=конвективна топлина (x/4); de радиационна топлина (x/4); e=малки пръски разтопен метал (x/4); f=големи пръски разтопен метал (x/4). Ръкавицата не трябва да влиза в пряк контакт с огъня, ако не е била подложена на изпитване или не е постигнала поне ниво 1 по отношение на ограниченото разпространение на пламъка. За ръкавици с няколко слоя материал нивата на производителност са приложими само за цялата ръкавица, включително всички слоеве.
EN 12477:2001+A1:2005 ТИП А: тип Б се препоръчва, когато се изисква висока сръчност. Тип А се препоръчва в други ситуации.
Понастоящем не съществува друг стандартизиран метод за откриване на проникването на ултравиолетови лъчи през материалите, използвани в ръкавицата, но настоящите методи за проектиране на ръкавици за заваряване не позволяват проникването на ултравиолетови лъчи при нормална употреба. Инсталациите за електродъгово заваряване не позволяват да се предпази потребителят от директен контакт с всички части под напрежение. Ръкавицата не е предназначена за употреба във влажна среда. Обуване и събуване на ръкавиците: Когато обувате ръкавиците, моля, уверете се, че както ръкавиците, така и ръцете са чисти, размерът на ръкавиците е подходящ и те са добре прилепнали по контурите и гънките на пръстите. В случай на замърсяване/изпотяване, събуйте ръкавиците, оставете ги да изсъхнат, преди да ги обуете отново, и/или ги изхвърлете в зависимост от състоянието им. Хигиена на ръцете: за да не замърсите ръката си с мръсна ръкавица, се уверете, че сте я свалили, като я хванете от основата на китката към пръстите. Поради начина на поставяне на ръкавицата, тя не може да бъде свалена бързо; в спешни случаи може да е необходима помощта на друго лице, за да я свалите. Ръкавиците не са подходящи за TIG заваряване.
Декларацията за съответствие е достъпна на уебсайта: вижте **.

PL

Znak CE na rękawicy oznacza, że rękawica spełnia wymagania europejskiego rozporządzenia 2016/425. Poziomy wydajności są gwarantowane tylko w przypadku dłoni. Jeśli poziom wydajności odporności na rozdarcie jest wyższy niż 0, rękawicy nie należy używać w pobliżu ruchomych maszyn, aby uniknąć ryzyka zaplątania. Nie należy używać tej rękawicy do przenoszenia produktów chemicznych lub przedmiotów o temperaturze wyższej niż 50°C. Nie wolno czyścić ani konserwować rękawic. Rękawice należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu w chłodnym, suchym miejscu. PRZESTARZAŁOŚĆ: Przy przechowywaniu zgodnie z zaleceniami rękawice nie ulegną zmianie właściwości mechanicznych przez okres do pięciu lat od daty produkcji. Rękawice te zostały certyfikowane przez (patrz *).
OSTRZEŻENIE: W procesie produkcji mogą występować alergeny, które mogą znaleźć się w gotowych rękawicach i wywołać reakcję alergiczną. W przypadku rękawic składających się z dwóch lub więcej warstw ogólna klasyfikacja niekoniecznie odzwierciedla właściwości warstwy zewnętrznej. Piktogramy i odniesienia do wyżej wymienionych norm oznaczają, że produkt jest zgodny z wymienionymi normami europejskimi. Informacje te są w razie potrzeby uzupełniane o poziomy wydajności uzyskane przez sprzęt zgodnie z każdą normą. Nie jest możliwe podanie okresu przydatności do użycia, ponieważ nie wiadomo, czy materiały te ulegają z czasem degradacji, a okres przydatności do użycia zależy od wielu czynników, takich jak rodzaj i częstotliwość użytkowania. Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń produkt należy wymienić. Zakładanie: należy wykonać higienę rąk za pomocą środka do dezynfekcji rąk lub roztworu antybakteryjnego z wodą. Poziomy wydajności uzyskane w testach zgodnie z każdą normą podano poniżej:
EN 388:2016+A1:2018 : a=odporność na ścieranie (0-4); b=odporność na przecięcie (0-5); c=odporność na rozdarcie (0-4); d=odporność na przebicie (0-4); e = odporność na przecięcie TDM (od A do F). X oznacza, że nie przeprowadzono testów.
W przypadku stępienia podczas badania odporności na przecięcie (6.2) wyniki badania coupe mają charakter wyłącznie orientacyjny, natomiast badanie odporności na przecięcie TDM (6.3) stanowi wynik referencyjny.
EN 407:2020 : a = ograniczone rozprzestrzenianie się płomienia (x/4); b = odporność na kontakt z ciepłem (X/4); C = ciepło konwekcyjne (x/4); de ciepło promieniowania (x/4); e = małe rozpryski stopionego metalu (x/4); f = duże rozpryski stopionego metalu (x/4). Rękawica nie może mieć bezpośredniego kontaktu z ogniem, jeżeli nie została poddana badaniom lub nie osiągnęła co najmniej poziomu 1 w zakresie ograniczonego rozprzestrzeniania się płomienia. W przypadku rękawic z kilkoma warstwami materiału poziomy wydajności mają zastosowanie tylko do całej rękawicy, łącznie ze wszystkimi warstwami.
EN 12477:2001+A1:2005 TYP A: typ B jest zalecany, gdy wymagana jest wysoka zręczność. W pozostałych sytuacjach zaleca się stosowanie typu A.
Obecnie nie ma innej znormalizowanej metody wykrywania przenikania promieniowania UV przez materiały użyte w rękawicach, ale obecne metody projektowania rękawic spawalniczych nie pozwalają na przenikanie promieniowania UV podczas normalnego użytkowania. Instalacje do spawania łukowego nie pozwalają na ochronę użytkownika przed bezpośrednim kontaktem ze wszystkimi częściami pod napięciem. Rękawice nie są przeznaczone do użytku w wilgotnym środowisku. Zakładanie i zdejmowanie rękawic: Podczas zakładania rękawic należy upewnić się, że zarówno rękawice, jak i dłonie są czyste, rozmiar rękawic jest odpowiedni, a rękawice są prawidłowo dopasowane do konturów i zgięć palców. W przypadku zabrudzenia/spocenia należy zdjąć rękawice, pozostawić je do wyschnięcia przed ponownym założeniem i/lub wyrzucić w zależności od stanu rękawic. Higiena rąk: aby nie zanieczyścić rąk zabrudzoną rękawicą, należy ją zdjąć, ściskając od podstawy nadgarstka do palców. Ze względu na sposób zakładania rękawicy nie można jej szybko zdjąć; w nagłych przypadkach może być konieczna pomoc innej osoby. Rękawice nie nadają się do spawania metodą TIG.
Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie internetowej: patrz **.

RS

Знак CE на рукавици означава да рукавица испуњава захтеве европске уредбе 2016/425. Нивои перформанси су загарантовани само на длану. Ако је ниво перформанси отпорности на кидање виши од 0, ову рукавицу не треба користити у близини покретних машина ради избегавања опасности од запетљавања. Не користите ову рукавицу за руковање хемијским производима или предметима на температури вишој од 50°C. Није дозвољено чишћење или одржавање. Рукавице треба чувати у оригиналном паковању на хладном и сувом месту. ТРАЈНОСТ: Када се чувају према препоруци, рукавице неће доживети промену механичких својстава до пет година од датума производње. Ова рукавица је сертификована од стране (види *).
УПОЗОРЕЊЕ: Алергени могу бити присутни у процесу производње и самим тим у коначном рукавици, што може изазвати алергијску реакцију. У случајевима када су рукавице састављене од два или више слојева, то значи да општа класификација не мора нужно одражавати перформансе спољашњег слоја. Пиктограми и референце на горе наведене стандарде значе да је производ у складу са наведеним европским стандардима. Ове информације се, по потреби, допуњују нивоима перформанси које је опрема остварила у складу са сваким стандардом. Није могуће навести рок трајања јер није познато да се ови материјали временом погоршавају, а рок трајања ће зависити од више фактора као што су врста и учесталост коришћења. Проверите производ пре сваке употребе. Уколико се уоче оштећења, производ треба заменити. Обучавање: извршите хигијену руку коришћењем гела за руке или антимикробног раствора са водом. Нивои перформанси добијени тестирањем у складу са сваким стандардом су наведени у наставку:
EN 388:2016+A1:2018 : a=Отпорност на абразију (0-4); b=Отпорност на рез (0-5); c=Отпорност на кидање (0-4); d=Отпорност на пробијање (0-4); e = Отпорност на рез по TDM (A до F). X значи да није тестирано.
За затупљивање током испитивања отпорности на рез (6.2), резултати купе теста су само индикативни, док је TDM тест отпорности на рез (6.3) референтни резултат перформанси.
EN 407:2020 : a-ограничено ширење пламена (x/4); b= отпорност на топлотни контакт (X/4); C= конвективно зрачење (x/4); d= зрачење (x/4); e= мале капљице растопљеног метала (x/4); f= велике капљице растопљеног метала (x/4). Рукавица не сме бити у директном контакту са ватром ако рукавица није тестирана или није постигла најмање перформансу 1 за ограничено ширење пламена. За рукавице са више слојева материјала, нивои перформанси примењују се само на целу рукавицу, укључујући све слојеве.
EN 12477:2001+A1:2005 ТИП А: тип B се препоручује када је потребна висока спретност. Тип А се препоручује у другим ситуацијама.
Тренутно не постоји друга стандардизована метода за детекцију УВ продора кроз материјале који се користе у рукавицама, али тренутне методе конструкције заварених рукавица не дозвољавају УВ продор током нормалне употребе. Инсталације за луковско заваривање не омогућавају заштиту корисника од директног контакта са свим под напоном налазећим деловима. Рукавице нису намењене за употребу у влажном окружењу. Обучавање и скидање рукавице: Приликом обучавања рукавице, уверите се да су и рукавица и рука чисти, да је величина рукавице исправна и да правилно прилеже облику и међупростору прстију. У случају контаминације/знојења, скините рукавицу, оставите је да се осуши пре поновног ношења и/или је одбаците у зависности од њеног стања. Хигијена руку: како не бисте контаминирали руку прљавом рукавицом, обавезно скините рукавицу тако што ћете је ухватити за длан и прсте. Због начина на који се рукавица носи, не може се брзо скинути; у хитној ситуацији може бити потребна интервенција друге особе да би се рукавица скинула. Рукавице нису погодне за ТИГ заваривање.
Изјава о усаглашености доступна је на веб-сајту: видети **.

RU

Маркировка CE на перчатке означает, что перчатка соответствует требованиям европейского регламента 2016/425. Уровни производительности гарантируются только для ладони. Если уровень производительности по сопротивлению разрыву выше 0, то эту перчатку не следует использовать вблизи движущихся механизмов, чтобы избежать опасности запутывания. Не используйте эту перчатку для работы с химическими продуктами или предметами при температуре выше 50 °C. Чистка и уход не допускаются. Перчатки следует хранить в оригинальной упаковке в прохладном сухом месте. СРОК ГОДНОСТИ: При хранении в соответствии с рекомендациями механические свойства перчаток не изменятся в течение пяти лет с даты изготовления. Эти перчатки сертифицированы (см. *).
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В процессе производства и, следовательно, в готовых перчатках могут присутствовать аллергены, которые могут вызвать аллергическую реакцию. В случаях, когда перчатки состоят из двух или более слоев, это означает, что общая классификация не обязательно отражает характеристики внешнего слоя. Пиктограммы и ссылки на вышеупомянутые стандарты означают, что продукт соответствует указанным европейским стандартам. Эта информация дополняется, при необходимости, уровнями характеристик, полученными оборудованием в соответствии с каждым стандартом. Невозможно указать срок хранения, поскольку эти материалы не подвержены износу со временем, а срок хранения зависит от ряда факторов, таких как тип и частота использования. Перед каждым использованием проверяйте продукт. При обнаружении повреждений продукт необходимо заменить. Надевание: выполните гигиену рук с помощью антибактериального средства для рук или антимикробного раствора с водой. Уровни эффективности, полученные в результате испытаний в соответствии с каждым стандартом, приведены ниже:
EN 388:2016+A1:2018 : a=абразивная стойкость (0-4); b=стойкость к порезам (0-5); c=стойкость к разрывам (0-4); d=стойкость к проколам (0-4); e = стойкость к порезам по TDM (от A до F). X означает, что испытание не проводилось.
В случае затупления во время испытания на сопротивление порезу (6.2) результаты испытания купе являются лишь ориентировочными, тогда как испытание на сопротивление порезу TDM (6.3) является эталонным результатом.
EN 407:2020 : a — ограниченное распространение пламени (x/4); b = сопротивление тепловому контакту (X/4); C = конвективное тепло (x/4); de тепловое излучение (x/4); e = небольшие брызги расплавленного металла (x/4); f = большие брызги расплавленного металла (x/4). Перчатка не должна вступать в прямой контакт с огнём, если она не прошла испытания или не достигла как минимум уровня 1 по ограничению распространения пламени. Для перчаток с несколькими слоями материала уровни производительности применимы только к перчатке в целом, включая все слои.
EN 12477:2001+A1:2005 ТИП А: тип B рекомендуется, когда требуется высокая ловкость. Тип A рекомендуется в других ситуациях.
В настоящее время не существует других стандартизированных методов определения проникновения ультрафиолета через материалы, используемые в перчатках, но современные методы проектирования сварочных перчаток не допускают проникновения ультрафиолета при нормальном использовании. Установки для дуговой сварки не позволяют защитить пользователя от прямого контакта со всеми токоведущими частями. Перчатки не предназначены для использования во влажной среде. Надевание и снятие перчаток: При надевании перчаток убедитесь, что и перчатки, и руки чистые, размер перчаток подходит, и они правильно сидят по контурам и изгибам пальцев. В случае загрязнения/потоотделения снимите перчатки, дайте им высохнуть перед повторным надеванием и/или выбросьте в зависимости от состояния перчаток. Гигиена рук: чтобы не загрязнить руки грязными перчатками, обязательно снимайте перчатки, сжимая их от основания запястья до пальцев. Из-за способа надевания перчаток их нельзя быстро снять; в экстренных случаях для снятия перчаток может потребоваться помощь другого человека. Эти перчатки не подходят для сварки методом TIG.
Декларация о соответствии доступна на веб-сайте: см. **.

UA

Маркування CE на рукавичці означає, що рукавичка відповідає вимогам європейського регламенту 2016/425. Рівень ефективності гарантується тільки для долоні. Якщо рівень ефективності стійкості до розриву вище 0, то цю рукавичку не слід використовувати поблизу рухомого обладнання, щоб уникнути небезпеки заплутування. Не використовуйте цю рукавичку для роботи з хімічними продуктами або предметами при температурі вище 50 °C. Не допускається чищення або технічне обслуговування. Рукавички слід зберігати в оригінальній упаковці в прохолодному, сухому місці. ВТРАТА ТЕРМІНУ ПРИДАТНОСТІ: При зберіганні відповідно до рекомендацій рукавички не зазнають змін механічних властивостей протягом п'яти років з дати виготовлення. Ці рукавички сертифіковані (див. *).
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: У процесі виробництва та, отже, у кінцевому продукті можуть бути присутні алергени, які можуть викликати алергічну реакцію. У випадках, коли рукавички складаються з двох або більше шарів, це означає, що загальна класифікація не обов'язково відображає характеристики зовнішнього шару. Піктограми та посилання на вищезазначені стандарти означають, що продукт відповідає зазначеним європейським стандартам. Ця інформація доповнюється, якщо необхідно, рівнями характеристик, отриманими обладнанням відповідно до кожного стандарту. Неможливо вказати термін придатності, оскільки ці матеріали не піддаються псуванню з часом, а термін придатності залежить від ряду факторів, таких як тип використання та частота використання. Перед використанням перевірте продукт. Якщо виявлено пошкодження, продукт необхідно замінити. Одягання: виконайте гігієну рук за допомогою антисептичного засобу для рук або антимікробного розчину з водою. Рівні ефективності, отримані в результаті випробувань відповідно до кожного стандарту, наведені нижче:
EN 388:2016+A1:2018 : a=стійкість до стирання (0-4); b=стійкість до порізів (0-5); c=стійкість до розриву (0-4); d=стійкість до проколів (0-4); e = стійкість до порізів TDM (від A до F). X означає, що випробування не проводилося.
Для затуплення під час випробування на стійкість до порізів (6.2) результати випробування купе є лише орієнтовними, тоді як випробування на стійкість до порізів TDM (6.3) є еталонним результатом ефективності.
EN 407:2020 : a-обмежене поширення полум'я (x/4); b=стійкість до контакту з теплом (X/4); C=конвективне тепло (x/4); de тепло випромінювання (x/4); e= невеликі бризки розплавленого металу (x/4); f= великі бризки розплавленого металу (x/4). Рукавичка не повинна безпосередньо контактувати з вогнем, якщо вона не пройшла випробування або не досягла принаймні рівня 1 за показником обмеженого поширення полум'я. Для рукавичок з декількома шарами матеріалу рівні ефективності застосовуються лише до рукавичок в цілому, включаючи всі шари.
EN 12477:2001+A1:2005 ТИП А: тип B рекомендується, коли потрібна висока спритність рук. Тип A рекомендується в інших ситуаціях.
Наразі не існує інших стандартизованих методів виявлення проникнення ультрафіолетового випромінювання через матеріали, що використовуються в рукавичках, але сучасні методи розробки зварювальних рукавичок не допускають проникнення ультрафіолетового випромінювання під час нормального використання. Установки для дугового зварювання не дозволяють захистити користувача від прямого контакту з усіма струмоведучими частинами. Рукавички не призначені для використання у вологому середовищі. Одягання та знімання рукавичок: Перед одяганням рукавичок переконайтеся, що рукавички та руки чисті, розмір рукавичок підходить, а також що вони правильно сидять на контурах та згинах пальців. У разі забруднення/потовиділення зніміть рукавички, дайте їм висохнути перед повторним одяганням та/або викиньте їх залежно від стану рукавичок. Гігієна рук: щоб не забруднити руки брудними рукавичками, знімайте рукавички, стискаючи їх від основи зап'ястя до пальців. Через спосіб надягання рукавичок їх неможливо швидко зняти; у екстрених випадках для зняття рукавичок може знадобитися допомога іншої людини. Ці рукавички не підходять для зварювання методом TIG.
Декларація відповідності доступна на веб-сайті: див. **.

TR

Eldiven üzerindeki CE işareti, eldivenin 2016/425 sayılı Avrupa yönetmeliğinin gerekliliklerini karşıladığını gösterir. Performans seviyeleri sadece avuç içinde garanti edilir. Yırtılma direncinin performans seviyesi 0'dan yüksekse, bu eldiven hareketli makinelerin yakınında dolanma tehlikesini önlemek için kullanılmamalıdır. Bu eldiveni 50°C'den yüksek sıcaklıktaki kimyasal ürünleri veya nesneleri tutmak için kullanmayın. .Temizlik veya bakım yapılmasına izin verilmez. Eldivenler, serin ve kuru bir yerde orijinal ambalajında saklanmalıdır. ESKİME: Önerilen şekilde saklandığında, eldivenlerin mekanik özelliklerinde üretim tarihinden itibaren beş yıla kadar herhangi bir değişiklik olmaz. Bu eldiven (*), tarafından sertifikalandırılmıştır.
UYARI: Üretim sürecinde ve dolayısıyla nihai eldivende alerjik reaksiyona neden olabilecek alerjenler bulunabilir. Eldivenlerin iki veya daha fazla katmandan oluştuğu durumlarda, genel sınıflandırma dış katmanın performansını yansıtmayabilir. Yukarıda belirtilen standartların piktogramları ve referansları, ürünün belirtilen Avrupa standartlarına uygun olduğu anlamına gelir. Bu bilgiler, gerekirse, her bir standarda göre ekipman tarafından elde edilen performans seviyeleri ile tamamlanır. Bu malzemelerin zamanla bozulduğu bilinmediğinden ve raf ömrü kullanım türü ve kullanım sıklığı gibi bir dizi faktöre bağlı olduğundan, raf ömrü belirtilemez. Kullanmadan önce ürünü kontrol edin. Herhangi bir hasar fark edilirse, ürün değiştirilmelidir. Giydirme: El ovma veya antimikrobiyal solüsyon ve su kullanarak el hijyeni sağlayın. Her bir standarda göre yapılan testlerle elde edilen performans seviyeleri aşağıda verilmiştir:
EN 388:2016+A1:2018 : a=Aşınma direnci (0-4); b=kesilme direnci (0-5); c= yırtılma direnci (0-4); d=delinme direnci (0-4); e = TDM kesilme direnci (A ila F). X, test edilmemiştir anlamına gelir.
Kesilme direnci testi (6.2) sırasında matlaşma için, kesme testi sonuçları sadece gösterge niteliğindeyken, TDM kesilme direnci testi (6.3) referans performans sonucudur.
EN 407:2020 : a-sınırlı alev yayılması (x/4); b=ısı temas direnci (X/4); C=konvektif ısı (x/4); de radyasyon ısısı (x/4); e= küçük erimiş metal sıçramaları (x/4); f= büyük erimiş metal sıçramaları (x/4). Eldiven, test edilmemişse veya sınırlı alev yayılımı açısından en az 1. performans seviyesine ulaşmamışsa, ateşle doğrudan temas etmemelidir. Birkaç malzeme katmanına sahip eldivenler için performans seviyeleri, tüm katmanlar dahil olmak üzere eldivenin tamamı için geçerlidir.
EN 12477:2001+A1:2005 TIP A: Yüksek el becerisi gerektiğinde tip B önerilir. Diğer durumlarda tip A tavsiye edilir.
Şu anda, eldivenlerde kullanılan malzemelerden UV ışınlarının geçmesini tespit etmek için başka bir standart yöntem bulunmamaktadır, ancak kaynak eldivenleri için mevcut tasarım yöntemleri normal kullanım sırasında UV ışınlarının geçmesine izin vermemektedir. Ark kaynağı tesisatları, kullanıcının tüm canlı parçalarla doğrudan temastan korunmasını sağlamaz. Eldiven, ıslak ortamlarda kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Eldiven giyme ve çıkarma: Eldiveni giyerken, eldivenin ve elin temiz olduğundan, eldivenin bedeninin doğru olduğundan ve parmakların konturlarına ve aralarına tam oturduğundan emin olun. Kirlenme/terleme durumunda, eldiveni çıkarın, tekrar giymeden önce kurumasını bekleyin ve/veya eldivenin durumuna göre atın. El hijyeni: Kirli eldivenle eli kirletmemek için, eldiveni bilekten parmaklara doğru sıkarak çıkarın. Eldivenin yapısı nedeniyle hızlı bir şekilde çıkarılamaz; acil bir durumda eldiveni çıkarmak için başka bir kişinin yardımı gerekebilir. Eldivenler, TIG kaynağı işlemleri için uygun değildir.
Uygunluk beyanı web sitesinde mevcuttur: bkz. **.

AR

تمثل علامة CE على القفاز أن القفاز يفي بمتطلبات اللائحة الأوروبية 425/2016. مستويات الأداء مضمونة فقط على راحة اليد. إذا كان مستوى أداء مقاومة التمزق أعلى من الصفر، فلا ينبغي استخدام هذا القفاز بالقرب من الآلات المتحركة لتجنب مخاطر التشابك. لا تستخدم هذا القفاز للتعامل مع المنتجات الكيميائية أو الأشياء عند درجة حرارة أعلى من 50°م. لا يسمح بالتنظيف أو الصيانة. يجب تخزين القفازات في تغليفها الأصلي في مكان بارد وجاف. التقادم: عند تخزينها كما هو موصى بها، لن تتغير الخصائص الميكانيكية للقفازات لمدة تصل إلى خمس سنوات من تاريخ التصنيع. تم اعتماد هذا القفاز من قبل (انظر *).
تحذير: قد تكون مسببات الحساسية موجودة في عملية الإنتاج وبالتالي إلى القفاز النهائي، مما قد يسبب رد فعل تحسسي. في الحالات التي تتكون فيها القفازات من طبقتين أو أكثر، يعني ذلك أن التصنيف العام لا يعكس بالضرورة أداء الطبقة الخارجية. الرسومات التصويرية والمراجع للمعايير المذكورة أعلاه تعني أن المنتج متوافق مع المعايير الأوروبية المذكورة. يتم إكمال هذه المعلومات، إذا لزم الأمر، من خلال مستويات الأداء التي تحصل عليها المعدات وفقا لكل معيار. لا يمكن تحديد عمر صلاحي لأن هذه المواد غير معروفة بأنها تتدهور مع مرور الوقت، ويعتمد عمر الصلاحية على عدة عوامل مثل نوع الاستخدام وتكرار استخدامه. تحقق من المنتج قبل أي استخدام. إذا لوحظ أي ضرر، يجب استبدال المنتج. الارتداء: قم بتنظيف اليدين باستخدام فرك اليدين أو محلول مضاد للميكروبات مع الماء. مستويات الأداء التي تم الحصول عليها من خلال الاختبار وفقا لكل معيار موضحة أدناه:
EN 388:2016+A1:2018 :a= مقاومة الكاشط (0-4)؛ B=مقاومة قطع (0-5)؛ c= مقاومة التمزق (0-4)؛ d = مقاومة الثقب (0-4)؛ e = مقاومة قطع TDM (من A إلى F). X تعني غير مجهولة.
بالنسبة للبهت أثناء اختبار مقاومة القطع (6.2)، تكون نتائج اختبار الكوبيه دلالية فقط بينما اختبار مقاومة القطع في TDM (6.3) هو نتيجة الأداء المرجعية.
EN 407:2020: انتشار A-محدود للفلام (x/4)؛ b=مقاومة التلامس الحراري (X/4)؛ C=حرارة الحمل الحراري (x/4)؛ حرارة الإشعاع (x/4)؛ e= بقع معدنية منصهرة صغيرة (x/4)؛ f= رشات معدنية منصهرة كبيرة (x/4). لا يجب أن يكون القفاز على اتصال مباشر بالنار إذا لم يتم اختباره أو لم يحقق على الأقل أداء 1 لانتشار اللهب المحدود. بالنسبة للقفازات التي تحتوي على عدة طبقات مادية، فإن مستويات الأداء تنطبق فقط على القفاز بالكامل، بما في ذلك جميع الطبقات.
EN 12477:2001+A1:2005 النوع A: ينصح بالنوع B عندما يتطلب الأمر مهارة عالية. ينصح بالنوع A في حالات أخرى.
حاليا، لا توجد طريقة موحدة أخرى لاكتشاف اختراق الأشعة فوق البنفسجية عبر المواد المستخدمة في القفاز، لكن طرق الحمل الحالية لقفازات اللحام لا تسمح باختراق الأشعة فوق البنفسجية أثناء الاستخدام العادي. تركيبات اللحام بالقوس لا تسمح بحماية المستخدم من الاتصال المباشر بجميع الأجزاء الحية. القفاز غير مخصص للاستخدام في بيئة رطبة. ارتداء القفاز وخلعه: عند ارتداء القفاز، يرجى التأكد من أن القفاز واليد نظيفان، وأن حجم القفاز مناسب، وأن يكون مناسبا على منحنيات ومنطقة الفخذ للأصابع. في حالة التلوث أو العرق، اخلع القفاز، واتركه ليجف قبل ارتدائه مرة أخرى و/أو تخلص منه حسب حالة القفاز. نظافة اليد: لكي لا تلوث اليد بالقفاز المتسخ، تأكد من إزالة القفاز عن طريق قرصه من قاعدة المعصم إلى الإصبع. وبسبب تطبيق القفاز، لا يمكن إزالته بسرعة؛ قد يكون تدخل شخص آخر ضروريا لخلع القفاز في حالة الطوارئ. القفازات غير مناسبة لأنشطة اللحام TIG.
إعلان الامتثال متاح على الموقع الإلكتروني: انظر **.